

HU

Megfelelősségi dokumentum

Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2

2

SL

Knjižica skladnosti

Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2

11

HR

Brošura o sukladnosti

Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2

19

RO

Carnet de conformitate

Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2

27

EL

Φυλλάδιο συμμόρφωσης

Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2

35

BG

Книжка за съответствие

Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2

43

TR

Uygunluk kitapçığı

Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2

51

SR

Knjižica o usaglašenosti

Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2

59

Fontos kiegészítés a meghajtás szerelési, üzemeltetési és karbantartási utasításához				
A kapu adatai		☒	A kapumeghajtás adatai	☒
Szekcionált kapu ☐	Billenőkapu ☐		Megnevezés	lásd a típustáblát ennek a könyvnek a hátoldalán
Oldalra futó szekcionált kapu ☐	Billenőkapu ☐		Gyártási év	
Tolókapu ☐			Sorozatszám	
Auftrags-Nr.:			Névleges terhelés	
Gyártási év (Baujahr):			További beépítési adatok a meghajtás szerelési, üzemeltetési és karbantartási utasításában a „Műszaki adatok” alatt található.	
Sorozatszám:				
Gyártó:				
Szállító:			Vezérlés:	
Egyéb adatok / megnevezés:			Impulzusos vezérlés ☐	
Szárnny:			Automatikus utánzárás ☐	
Méretek (Sz x Ma)			Egyéb ☐	
Súly (kg):			A fő- / mellékszáróél biztosítása:	
Van lezuhanás elleni védelme		igen ☐	Erőhatárolás ☐	
		nem ☐	Záróélvédelem ☐	
Ha igen, akkor a védelem típusa			Egyéb ☐	
			Kiegészítő:	
			Távvezérlés ☐	
			Nyomógombok és kezelőelemek ☐	
			Fénysorompó ☐	
			Egyéb ☐	
Kiegészítő biztonsági berendezések:				
Egyéb adatok és változtatások:				
Telepítés helyszíne:			Beépítés dátuma:	
Figyelem:				
Az EN 12453 szabvány szerint a kapukat egy szakmailag hozzáértő személynek kell a gyártó utasításainak megfelelően ellenőriznie. Ennek során vegye figyelembe a Szerelési, üzemeltetési és karbantartási utasításban megadott gyártói adatokat.				
Kérjen kapuszerkezetéhez kötelezettség nélküli karbantartási és ellenőrzési ajánlatot:				
A szerelőcég neve, címe és bélyegzője			Gyártó:	
			Hörmann KG Verkaufsgesellschaft Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Németország	
Ár (megfelelőségi dokumentum) az aktuálisan érvényes árlista alapján. Védett kiadvány, az utánnyomás tilos.				

Kedves vásárló!

A meghajtásnak egy kapuval való kombinációja esetén maga a beépítést végző válik a „gépi működtetésű kapu” teljes gép gyártójává.

A meghajtás telepítését egy szerelő szakcéggel végeztesse el. Csak ilyen cég rendelkezik a releváns biztonsági előírások, az érvényes irányelvek és szabványok ismeretével, valamint a szükséges vizsgálati és mérőeszközökkel.

Az olyan szabványok, irányelvek, stb. esetén, melyekre itt dátum nélküli hivatkozás történik, mindig a legutolsó kiadás az érvényes, a változtatásokkal együtt.

Részben kész gép beépítésére vonatkozó nyilatkozat

(Beépítési nyilatkozat egy részben kész gép beépítéséhez, a 2006/42/EK Gépek irányelvének megfelelően, a II. Melléklet, 1. rész, B szakasza szerint)

Gyártó	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Németország
--------	--

A részben kész gép (termék):

Garázkapu-meghajtás	Sorozatszám
Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2	lásd a típustáblát ennek a könyvnek a hátoldalán

az alábbi irányelvekkel összhangban lett kifejlesztve, megtervezve és legyártva:

2006/42/EK	Gépekről szóló EK-irányelv
2014/30/EU	Elektromágneses összeférhetőség EU-irányelve
2014/35/EU	Kisfeszültség EU-irányelve
2014/53/EU (RED)	Rádióberendezések EU irányelve a 433 MHz-es, < 10 mW sugárzási teljesítményű, integrált rádiós vevőegységekről
2015/863/EU (RoHS)	Az egyes veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásáról szóló EU-irányelv

Alkalmazott és figyelembe vett szabványok és specifikációk:

EN ISO 13849-1, PL „C”, Cat. 2	Gépek biztonsága – Vezérlőrendszerek biztonsággal összefüggő szerkezeti részei – 1. rész: A kialakítás általános elvei
EN 60335-2-95	A kapukhoz való elektromos készülékek / meghajtások biztonsága
EN 62479:2010	Biztonság / egészség (2014/53/EU (RED) irányelv 3.1(a) cikkelye) (A 4.2 fejezet alapján a termék ezt a szabványt automatikusan teljesíti, mert az ETSI EN 300220-1 szerint vizsgálva a kisugárzott teljesítményt (EIRP), az alacsonyabb, mint az alacsony teljesítmény P _{max} értékének 20 mW-os kizárási határa)
ETSI EN 301489-1 V2.2.1	Elektromágneses összeférhetőség (2014/53/EU (RED) irányelv 3.1(b) cikkelye)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 301489-17 V3.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	A rádiós spektrum hatékony használata (2014/53/EU (RED) irányelv 3.2 cikkelye)
ETSI EN 300220-2 V3.2.1	
EN 61000-6-2:2005	Elektromágneses összeférhetőség – Zavarűrés

EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromágneses összeférhetőség – zavarkibocsátás
EN IEC 63000:2018	Veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozása

Betartásra kerültek a 2006/42/EK gépekről szóló EK irányelv I. melléklete szerinti alábbi követelmények:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4.

Továbbá kijelentjük, hogy ezen részben kész gép speciális műszaki dokumentációja a VII. melléklet B része szerint lett elkészítve és kötelezzük magunkat arra, hogy azt a nemzeti hatóságok indokolt kérésére elektronikus formában átadjuk.

A 2006/42/EK irányelv értelmében a részben kész gép csak arra szolgál, hogy beépítsék egy másik gépbe vagy másik részben kész gépbe vagy berendezésbe vagy ahhoz hozzászsereljék, ezáltal az így létrejött gépre ez az irányelv vonatkozik.

Ezért ezt a terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha megállapításra került, hogy a teljes gép / berendezés, amibe be lett építve, megfelel a fenti EK-irányelv határozatainak.



A kapuszerkezet üzembe helyezése mindaddig tilos, amíg a végtermék (a fent nevezett garázkapu-meghajtások kombinációja egy, az adott garázkapu-meghajtáshoz nem engedélyezett **Hörmann kapuval**) megfelelőségét egy szerelő szakcég meg nem határozta és azt le nem igazolta.

Ha a terméken olyan változtatást hajtanak végre, amelyet velünk nem egyeztettek, akkor ez a nyilatkozat érvényét veszti.

A műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy az aláíró.

Steinhagen, 2025. 02. 03.

ppa. Axel Becker
cégvezető

Vevőegységgel ellátott meghajtás EU-megfelelőségi nyilatkozata

(a Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv, II. Melléklet, 1. rész, A szakasza értelmében)

Gyártó
Cím

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Németország

A fent nevezett gyártó ezzel saját kizárólagos felelősségi körében kijelenti, hogy a termékek

Garázkapu-meghajtás	Sorozatszám
Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2	lásd a típustáblát ennek a könyvnek a hátoldalán

tervezése és felépítése, valamint az általunk forgalomba hozott kivitele alapján, rendeltetésszerű használat mellett, megfelel az alábbi irányelvekben megfogalmazott alapvető követelményeknek:

2006/42/EK	Gépekről szóló EK-irányelv
2014/30/EU	Elektromágneses összeférhetőség EU-irányelve
2014/35/EU	Kisfeszültség EU-irányelve
2014/53/EU (RED)	Rádióberendezések EU irányelve a 433 MHz-es, < 10 mW sugárzási teljesítményű, integrált rádiós vevőegységekről
2015/863/EU (RoHS)	Az egyes veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásáról szóló EU-irányelv

Alkalmazott és figyelembe vett szabványok és specifikációk:

EN 12604	Kapuk – Mechanikai szempontok – Követelmények és vizsgálati eljárások
EN 12453	Kapuk – Gépi működtetésű kapuk használati biztonsága – Követelmények és vizsgálati eljárások
EN 13241:2003 + A2:2016	Kapuk – Termékszabvány – Teljesítményjellemzők
EN ISO 13849-1, PL „c”, Cat. 2	Gépek biztonsága – Vezérlőrendszerek biztonsággal összefüggő szerkezeti részei – 1. rész: A kialakítás általános elvei
EN 60335-2-95	A kapukhoz való elektromos készülékek / meghajtások biztonsága
EN 62479:2010	Biztonság / egészség (a 2014/53/EU (RED) irányelv 3.1(a) cikkelye) (A 4.2 fejezet alapján a termék ezt a szabványt automatikusan teljesíti, mert az ETSI EN 300220-1 szerint vizsgálva a kisugárzott teljesítményt (EIRP), az alacsonyabb, mint az alacsony teljesítmény P _{max} értékének 20 mW-os kizárási határa)
ETSI EN 301489-1 V2.2.1	Elektromágneses kompatibilitás (2014/53/EU (RED) irányelv 3.1(b) cikkelye)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 301489-17 V3.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	A rádiós spektrum hatékony használata (2014/53/EU (RED) irányelv 3.2 cikkelye)
ETSI EN 300220-2 V3.2.1	
EN 61000-6-2:2005	Elektromágneses összeférhetőség – Zavartűrés
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromágneses összeférhetőség – zavarkibocsátás
EN IEC 63000:2018	Veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozása

Ha a fent felsorolt garázkapu-meghajtások egyike az alább megnevezett kaputípusok valamelyikének szabadon választott kombinációjaként, az előírásaink szerint kerül felszerelésre és üzembe helyezésre, akkor a felszerelt berendezés megfelel a fent említett szabványoknak és irányelveknek.

Garázskapu-meghajtás	Kapu
Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2	Hörmann szekcionált garázskapu LTE 40 / 42, LPU 40 / 42, LTH 40 / 42, EPU 40, EcoStar, EcoStar 42 / 20, RenoMatic 42, RenoMatic light 42 Hörmann billenő garázskapu N 80, F 80

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott személy a fent nevezett gyártó cégvezetője.

	 FIGYELMEZTETÉS
	Ha a fent nevezett meghajtások más kaputípusokra kerülnek felszerelésre A kapuszerkezetnek, amelyre a fent nevezett garázskapu-meghajtások egyike felszerelésre kerül, meg kell felelnie a fentebb felsorolt vonatkozó irányelveknek és szabványoknak. A kapuszerkezet szerelését és üzembe helyezését a gyártói előírások szerint végezze el. ► Ha Ön a fent nevezett meghajtást itt fel nem sorolt kapuval kombinálja ill. azzal üzembe helyezi, akkor saját magának kell gondoskodnia arról, hogy az alkalmazandó nemzeti és nemzetközi szabványok és irányelvek betartásra kerüljenek. Az EK / EU területén ezek a következők:
EN 13241	Kapuk – Termékszabvány – Teljesítményjellemzők
EN 12978	A gépi működtetésű ajtók és kapuk védelmi berendezése
EN 12604	Kapuk – Mechanikai szempontok – Követelmények és vizsgálati eljárások
EN 12453	Gépi működtetésű kapuk használati biztonsága – Követelmények és vizsgálati eljárások
2006/42/EK Gépek irányelve	

Az üzembe helyezés mindaddig tilos, amíg a végtermék megfelelőségét egy szerelő szakcég meg nem határozta és azt le nem igazolta.

A megfelelőség szerelő szakcég általi igazolása		
Kapugyártó és kaputípus		
A komponensek sorozatszám		
Cég	Aláírás / név nyomtatott betűkkel	Dátum

Kéziadó EU megfelelőségi nyilatkozata

Gyártó Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Németország

Cégvezető Axel Becker

A fent nevezett gyártó ezzel saját kizárólagos felelősségi körében kijelenti, hogy az alábbi termék:

Eszköz	Kéziadó
Modell	RSC4-433-BS
Előírás szerinti alkalmazás	Ajtók és kapuk meghajtásainak és azok kiegészítőinek működtetése
Frekvencia	433 MHz
Adóteljesítmény	max. 10 mW (EIRP)

tervezése és felépítése, valamint az általunk forgalomba hozott kivitele alapján, rendeltetészerű használat mellett, megfelel az alábbi irányelvekben megfogalmazott alapvető követelményeknek:

2014/53/EU (RED)	A rádióberendezések forgalmazására vonatkozó EU-irányelv
2015/863/EU (RoHS)	Az egyes veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásáról szóló EU-irányelv

Alkalmazott és felhasznált szabványok és specifikációk:

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Betörésgátlás (2014/53/EU irányelv 3.1(a) cikkelye)
EN 62479:2010	Egészség (2014/53/EU irányelv 3.1(a) cikkelye) (A 4.2 fejezet alapján a termék ezt a szabványt automatikusan teljesíti, mert az ETSI EN 300220-1 szerint vizsgálva a kisugárzott teljesítményt (EIRP), az alacsonyabb, mint az alacsony teljesítmény P _{max} értékének 20 mW-os kizárási határa)
EN IEC 63000:2018	Veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozása
ETSI EN 301489-1 V2.2.1	Elektromágneses összeférhetőség
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	(2014/53/EU (RED) irányelv 3.1(b) cikkelye)
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	A rádiós spektrum hatékony használata
ETSI EN 300220-2 V3.2.1	(2014/53/EU (RED) irányelv 3.2 cikkelye)

Ha a terméken olyan változtatást hajtanak végre, amelyet velünk nem egyeztettek, akkor ez a nyilatkozat érvényét veszti.

Steinhagen, 2021. 09. 29.



ppa. Axel Becker
cégvezető

Átadás- és átvételi jegyzőkönyv a szerkezet üzembe helyezéséhez

A fent említett kapuszerkezet biztonságtechnikailag megfelel az országos és a nemzetközi szabványoknak és irányelveknek.

Cég / telepítési hely Meghajtás sorozatszáma

Gyári szám A kapu megnevezése

1. A próbaüzem szakszerűen és sikeresen megtörtént.

- ☐ végleges telepítéssel és az összes elektronikai / biztonsági berendezés beállításával
- ☐ ideiglenes tápellátással, de az összes elektronikus berendezés beállításával
- ☐ az üzemeltető ki lett oktatva a kapuszerkezet működtetéséről
- ☐ a kapuszerkezet hiánytalanul átadásra került
- ☐ Az erőmérés elvégezve ☐ igen ☐ nem
- ☐ Az MSZ EN 13241 szabvány szerinti veszélyelemzés elvégezve ☐ igen ☐ nem

2. Próbaüzemre nem kerülhetett sor az átadás időpontjában,

- ☐ mert nem volt áram az átadáskor
- ☐ mert az installáció később történik meg
- ☐ mert

.....,
ezért a megismételt próba külön felkérésre történik majd meg

3. A meghajtáshoz a következő dokumentumok kerültek átadásra:

- ☐ Szerelési, üzemeltetési és karbantartási utasítás
- ☐ Beépítési nyilatkozat
- ☐ Megfelelőségi nyilatkozat
- ☐ Egyéb:

.....
Építésvezetőség / üzemeltető
(alírással és név)

.....
Szerelő / szakmailag hozzáértő személy

.....
Hely, dátum

MEGJEGYZÉS :

Ha az 1. pont szerinti próbaüzemet nem hajtják végre, ezt dokumentálni kell, és a későbbi végrehajtást a 4. pont alatt kell feltüntetni. Ehhez egy későbbi dátumbejegyzés tartozik, és ezt ugyanúgy aláírásokkal kell ellátni.

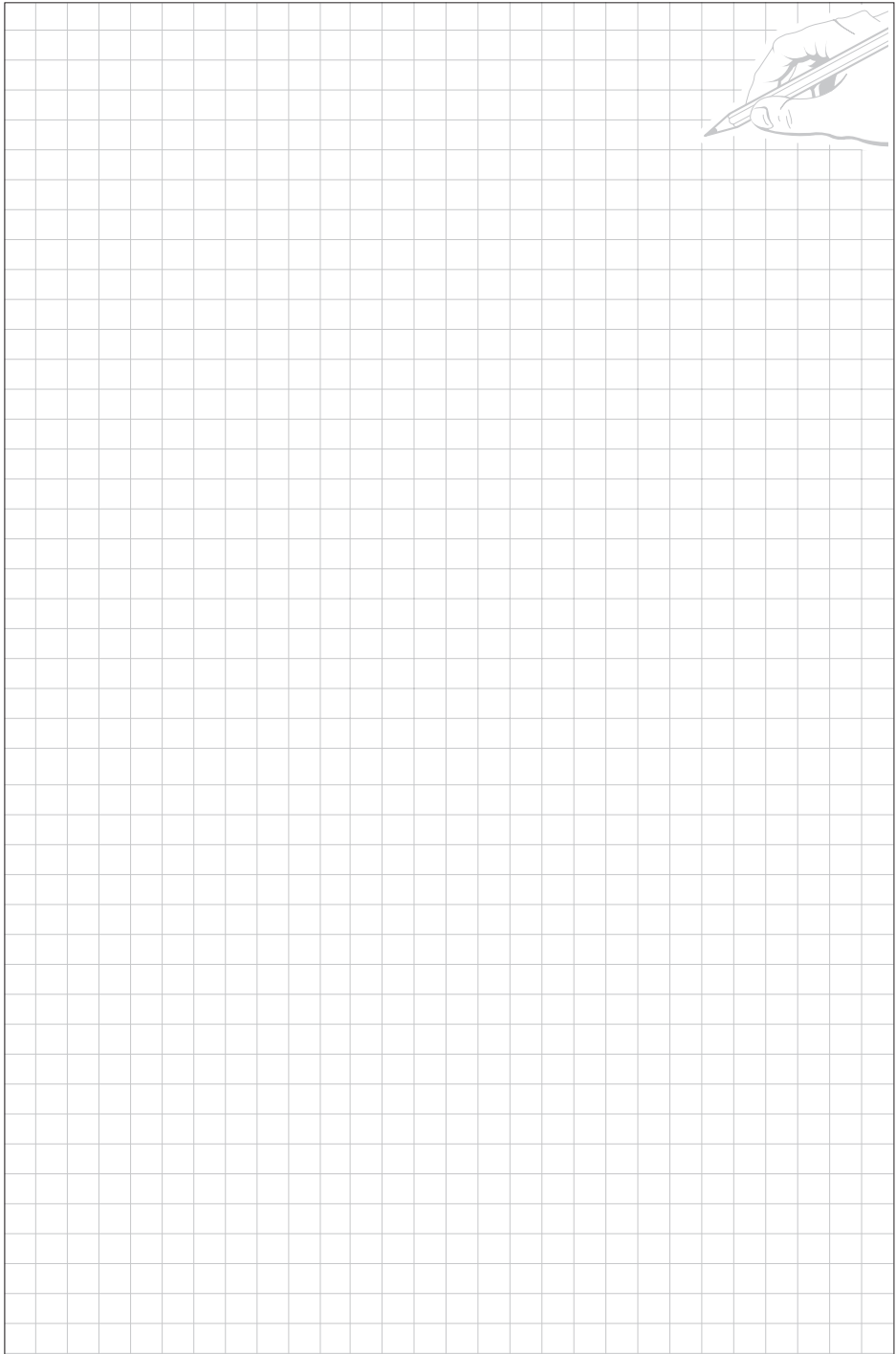
4. ☐ A próbaüzem immár szakszerűen és sikeresen végbement.

.....
Építésvezetőség / üzemeltető
(alírással és név)

.....
Szerelő / szakmailag hozzáértő személy

.....
Hely, dátum





Pomemben dodatek k vašim navodilom za montažo, delovanje in vzdrževanje pogona

Podatki o vratih		☒	Podatki o pogonu vrat		☒
Sekcijska vrata ☐	Dvižna vrata ☐		Oznaka	Glej tipsko tablico na zadnji strani te knjige	
Stranska sekcijska vrata ☐	Prevesna vrata ☐		leto izdelave		
Drсна vrata ☐			Serijska številka		
Št. naročila:			Nazivna obremenitev		
Leto izdelave:			Dodatne vgradne podatke najdete v razdelku „Tehnični podatki“ v navodilih za montažo, delovanje in vzdrževanje pogona.		
Serijska številka:			Krmilnik:		
Proizvajalec:			Impulzno krmiljenje ☐		
Dobavitelj:			Avtomatsko zapiranje ☐		
Drugi podatki/oznaka:			Drugo ☐		
Krilo:			Zaščita glavnega/stranskega zapiralnega roba:		
Mere (Š × V)			Omejitev sile ☐		
Teža (kg):			Varovalo na spodnjem zapiralnem robu ☐		
Varovalo pred padcem je na voljo		da ☐	Drugo ☐		
		ne ☐	Dodatna oprema:		
Če je, vrsta varovala			Daljinsko upravljanje ☐		
			Tipke in elementi upravljanja ☐		
			Fotocelica ☐		
			Drugo ☐		
Dodatne varnostne naprave:					
Drugi podatki in spremembe:					
Kraj uporabe:				Datum vgradnje:	
Pozor:					
V skladu z EN 12453 mora vrata v skladu z navodili proizvajalca pregledati pristojna oseba. V ta namen upoštevajte podatke proizvajalca v navodilih za montažo, obratovanje in vzdrževanje.					
Zahtevajte neobvezno ponudbo za preverjanje in vzdrževanje svojega sistema garažnih vrat:					
Ime, naslov in žig monterja			Proizvajalec:		
			Hörmann KG Verkaufsgesellschaft Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Nemčija		
Taksa za zaščito (knjižica skladnosti) v skladu z veljavnim cenikom. Oblikovanje brošure zaščiteno, ponatis prepovedan					

Spoštovana stranka,

Pri kombinaciji tega pogona z vrati, monter sam postane proizvajalec popolnega stroja „vrata z motornim pogonom“.

Ta pogon naj namesti specializirano podjetje za montažo. Samo oni poznajo ustrezne varnostne predpise, veljavne direktive in standarde ter razpolagajo s potrebnimi napravami za izvajanje pregledov in meritev.

Pri nedatiranih opozorilih glede relevantnih standardov, direktiv itd. velja zadnja izdaja objave, vključno s spremembami.

Izjava za vgradnjo nepopolnega stroja

(Izjava o vgradnji v smislu ES Direktive o strojih 2006/42/ES za vgradnjo nepopolnega stroja v skladu z Dodatkom II, Del 1 B)

Proizvajalec

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Nemčija

Nepopolni stroj (proizvod):

Pogon garažnih vrat	Serijska številka
Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2	Glej tipsko tablico na zadnji strani te knjige

je razvit skonstruiran in izdelan skladno z naslednjimi direktivami:

2006/42/ES	Direktiva ES o strojih
2014/30/EU	Direktiva EU o elektromagnetni združljivosti
2014/35/EU	Direktiva EU o nizki napetosti
2014/53/EU (RED)	Direktiva EU o radijski opremi za vgrajeni sprejemnik 433 MHz z močjo sevanja < 10 mW
2015/863/EU (RoHS)	Direktiva EU o omejitvi uporabe nevarnih snovi

Uporabljeni in upoštevani standardi in specifikacije:

EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat. 2 EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat. 2	Varnost strojev – Z varnostjo povezani deli krmilnih sistemov – 1. del: Splošna načela za načrtovanje
EN 60335-2-95	Varnost električnih naprav / pogonov za vrata
EN 62479:2010	Varnost/zdravje (člen 3.1(a) Direktive 2014/53/EU (RED)) (V skladu s poglavjem 4.2 izdelek samodejno izpolnjuje ta standard, ker je moč sevanja (EIRP), preverjena v skladu z ETSI EN 300220-1, nižja od omejitve najnižje moči za izključitev P _{max} , ki znaša 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.1	Elektromagnetna združljivost (člen 3.1(b) Direktive 2014/53/EU (RED))
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 301489-17 V3.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Učinkovita uporaba brezžičnega spektra (člen 3.2 Direktive 2014/53/EU (RED))
ETSI EN 300220-2 V3.2.1	
EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetna združljivost – Imunost na motnje

EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetna združljivost – Oddajanje motenj
EN IEC 63000:2018	Omejitev uporabe nevarnih snovi

Upoštewane so naslednje zahteve Priloge I Direktive ES 2006/42/ES:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4.

Nadalje izjavljamo, da smo izdelali specialno tehnično dokumentacijo za ta nepopolni stroj skladno z Dodatkom VII Del B in se zavezujemo le-to posredovati v elektronski obliki na osnovi utemeljene zahteve uradom posameznih držav.

Nedokončani stroji v smislu Direktive ES o strojih 2006/42/ES so namenjeni samo za vgradnjo v druge stroje ali druge nedokončane stroje ali naprave ali za združitev z njimi, da bi skupaj z njimi tvorili stroj v smislu zgoraj navedene direktive.

Zato lahko ta proizvod deluje šele, ko se ugotovi, da celoten stroj/naprava, v katerega/-o se je vgradil, ustreza določilom zgoraj navedenim direktivam ES.



Zagon sistema garažnih vrat je prepovedan, dokler strokovno podjetje za montažo ne ugotovi in potrdi skladnosti končnega izdelka (kombinacije predhodno navedenih pogonov garažnih vrat z **vrti Hörmann**, ki niso odobrena za določen pogon garažnih vrat).

V primeru spreminjanja proizvoda, ki ni v skladu z našo zasnovo, ta izjava ne velja.

Pooblaščen oseba za sestavljanje tehnične dokumentacije je podpisnik.

Steinhagen, 3.2.2025

ppa. Axel Becker
vodstvo podjetja

EU izjava o skladnosti za pogon s sprejemnikom

(v smislu Direktive ES o strojih 2006/42/ES, dodatek II, Del 1 A)

Proizvajalec
Naslov

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Nemčija

Zgoraj navedeni proizvajalec na lastno odgovornost izjavlja, da izdelki

Pogon garažnih vrat	Serijska številka
Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2	Glej tipsko tablico na zadnji strani te knjige

s svojo zasnovo in konstrukcijo ter z našo končno izvedbo v posredovani tržni obliki ustrezajo spodaj navedenim direktivam ob upoštevanju namensko pravilne uporabe:

2006/42/ES	Direktiva ES o strojih
2014/30/EU	Direktiva EU o elektromagnetni združljivosti
2014/35/EU	Direktiva EU o nizki napetosti
2014/53/EU (RED)	Direktiva EU o radijski opremi za vgrajeni sprejemnik 433 MHz z močjo sevanja < 10 mW
2015/863/EU (RoHS)	Direktiva EU o omejitvi uporabe nevarnih snovi

Uporabljeni in upoštevani standardi in specifikacije za

ProMatic 4, ProMatic 4 Akku, SupraMatic E4, SupraMatic P4 in SupraMatic H4:

EN 12604	Vrata – Mehanski vidiki – Zahteve in preskusne metode
EN 12453	Vrata – Varnost pri uporabi pogonskega mehanizma – Zahteve in preskusne metode
EN 13241:2003 + A2:2016	Vrata – Standard za proizvod – Zmogljivostne lastnosti
EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat. 2 EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat. 2	Varnost strojev – Z varnostjo povezani deli krmilnih sistemov – 1. del: Splošna načela za načrtovanje
EN 60335-2-95	Varnost električnih naprav / pogonov za vrata
EN 62479:2010	Varnost/zdravje (člen 3.1(a) Direktive 2014/53/EU (RED)) (V skladu s poglavjem 4.2 izdelek samodejno izpolnjuje ta standard, ker je moč sevanja (EIRP), preverjena v skladu z ETSI EN 300220-1, nižja od omejitve najnižje moči za izključitev Pmax, ki znaša 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.1	Elektromagnetna združljivost (člen 3.1(b) 2014/53/EU (RED))
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 301489-17 V3.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Učinkovita uporaba brezžičnega spektra (člen 3.2 2014/53/EU (RED))
ETSI EN 300220-2 V3.2.1	
EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetna združljivost – Imunost na motnje
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetna združljivost – Oddajanje motenj
EN IEC 63000:2018	Omejitev uporabe nevarnih snovi

Če se katera od zgoraj opisanih pogonov za garažna vrata montira z v nadaljevanju navedenimi tipi vrat kot odobrena kombinacija in da v pogon skladno z našimi navodili, potem naprava ustreza zgoraj navedenim standardom.

Pogon garažnih vrat	Vrata
Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2	Sekcijska garažna vrata Hörmann LTE 40 / 42, LPU 40 / 42, LTH 40 / 42, EPU 40, EcoStar, EcoStar 42 / 20, RenoMatic 42, RenoMatic light 42 Garažna dvizna vrata Hörmann N 80, F 80

Pooblaščen osebja za sestavljanje tehnične dokumentacije je vodstvo podjetja zgoraj navedenega proizvajalca.

	⚠ OPOZORILO	
	Za pogone, kot je opisano zgoraj, v povezavi z drugimi vrati Sistem garažnih vrat, v katerega je vgrajen eden od zgoraj navedenih pogonov garažnih vrat, mora poleg tega ustrezati zgoraj navedenim in veljavnim direktivam in standardom za vrata. Montažo in zagon sistema garažnih vrat izvedite v skladu s specifikacijami proizvajalca. ► Če kombinirate oz. uporabljate enega od zgoraj navedenih pogonov z vrati, ki tu niso navedena, morate upoštevati veljavne nacionalne in mednarodne standarde in direktive. V ES/EU so to:	
EN 13241	Vrata – Standard za proizvod – Zmogljivostne lastnosti	
EN 12978	Zaščitne naprave za vrata z motornim pogonom	
EN 12604	Vrata – Mehanski vidiki – Zahteve in preskusne metode	
EN 12453	Varnost pri uporabi pogonskega mehanizma – Zahteve in preskusne metode	
ES Direktiva o strojih 2006/42/ES		

Zagon je prepovedan, dokler skladnost končnega izdelka ne ugotovi in potrdi montažno podjetje.

Potrditev skladnosti s strani montažnega podjetja		
Proizvajalec in tip vrat		
Serijske številke komponent		
podjetje	Podpis/ime z velikimi tiskanimi črkami	Datum

EU izjava o skladnosti za ročne oddajnike

Proizvajalec Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Upheider Weg 94 – 98
 33803 Steinhagen
 Nemčija
 Uprava podjetja Axel Becker

S tem zgoraj imenovani proizvajalec izjavlja z izključno odgovornostjo, da ta proizvod

Naprava	Ročni oddajnik
Model	RSC4-433-BS
Namensko pravilna uporaba	Upravljanje pogonov ter oprema za vrata
Frekvenca	433 MHz
Oddajna moč	najv. 10 mW (EIRP)

s svojo zasnovo in konstrukcijo ter z našo končno izvedbo v posredovani tržni obliki ustreza spodaj navedenim direktivam ob upoštevanju namensko pravilne uporabe:

2014/53/EU (RED)	Direktiva EU za brezžične naprave
2015/863/EU (RoHS)	Direktiva EU o omejitvi uporabe nevarnih snovi

Uporabljeni standardi in specifikacije

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Varnost (člen 3.1(a) Direktive 2014/53/EU)
EN 62479:2010	Zdravje (člen 3.1(a) 2014/53/EU) (V skladu s poglavjem 4.2 izdelek samodejno izpolnjuje ta standard, ker je moč sevanja (EIRP), preverjena v skladu z ETSI EN 300220-1, nižja od omejitve najnižje moči za izključitev Pmax, ki znaša 20 mW)
EN IEC 63000:2018	Omejitev uporabe nevarnih snovi
ETSI EN 301489-1 V2.2.1	Elektromagnetna združljivost
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	(člen 3.1(b) Direktive 2014/53/EU (RED))
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Učinkovita uporaba brezžičnega spektra
ETSI EN 300220-2 V3.2.1	(člen 3.2 Direktive 2014/53/EU (RED))

V primeru spreminjanja proizvoda, ki ni v skladu z našo zasnovo, ta izjava ne velja.

Steinhagen, 29.9.2021



ppa. Axel Becker
 vodstvo podjetja

Primopredajni zapisnik za zagon sistema

Omenjeni sistem garažnih vrat je skladen z nacionalnimi in mednarodnimi standardi in smernicami glede varnosti.

Podjetje/sedež Serijska številka pogona
Št. naročila Oznaka vrat

1. Poskusno delovanje je bilo strokovno in uspešno izvedeno,

- ☐ z dokončno namestitvijo in nastavitvijo vseh elektrotehničnih naprav/varnostnih naprav
- ☐ z začasnimi dovodnimi kabli, vendar naravnavanje vseh elektronskih naprav
- ☐ upravljavec je poučen, kako upravljati sistem garažnih vrat
- ☐ sistem garažnih vrat je bil predan brez napak
- ☐ meritve sile so bile izvedene ☐ da ☐ ne
- ☐ analiza nevarnosti je izvedena v skladu z EN 13241 ☐ da ☐ ne

2. Poskusno delovanje ob primopredaji ni bilo opravljeno,

- ☐ ker ni bilo električnega toka
- ☐ ker bo namestitev izvedena kasneje
- ☐ ker

.....
in se bo izvedla ponovitev na osnovi ponovne zahteve za pregled

3. Za pogon so bili predani naslednji dokumenti:

- ☐ Navodila za montažo, delovanje in vzdrževanje
- ☐ Izjava o vgradnji
- ☐ Izjava o skladnosti
- ☐ Drugo:

.....
Vodja gradnje/upravljavec
(Podpisi in imena)

.....
Monter/strokovno usposobljena oseba

.....
Kraj, datum

OBVESTILO:

Če se poskusno delovanje skladno s številko 1 sprva ne izvede, je potrebno to dokumentirati in dodati h kasnejši izvedbi pod številko 4. Doda se nadaljnji datum in prav tako se dopolnijo podpisi.

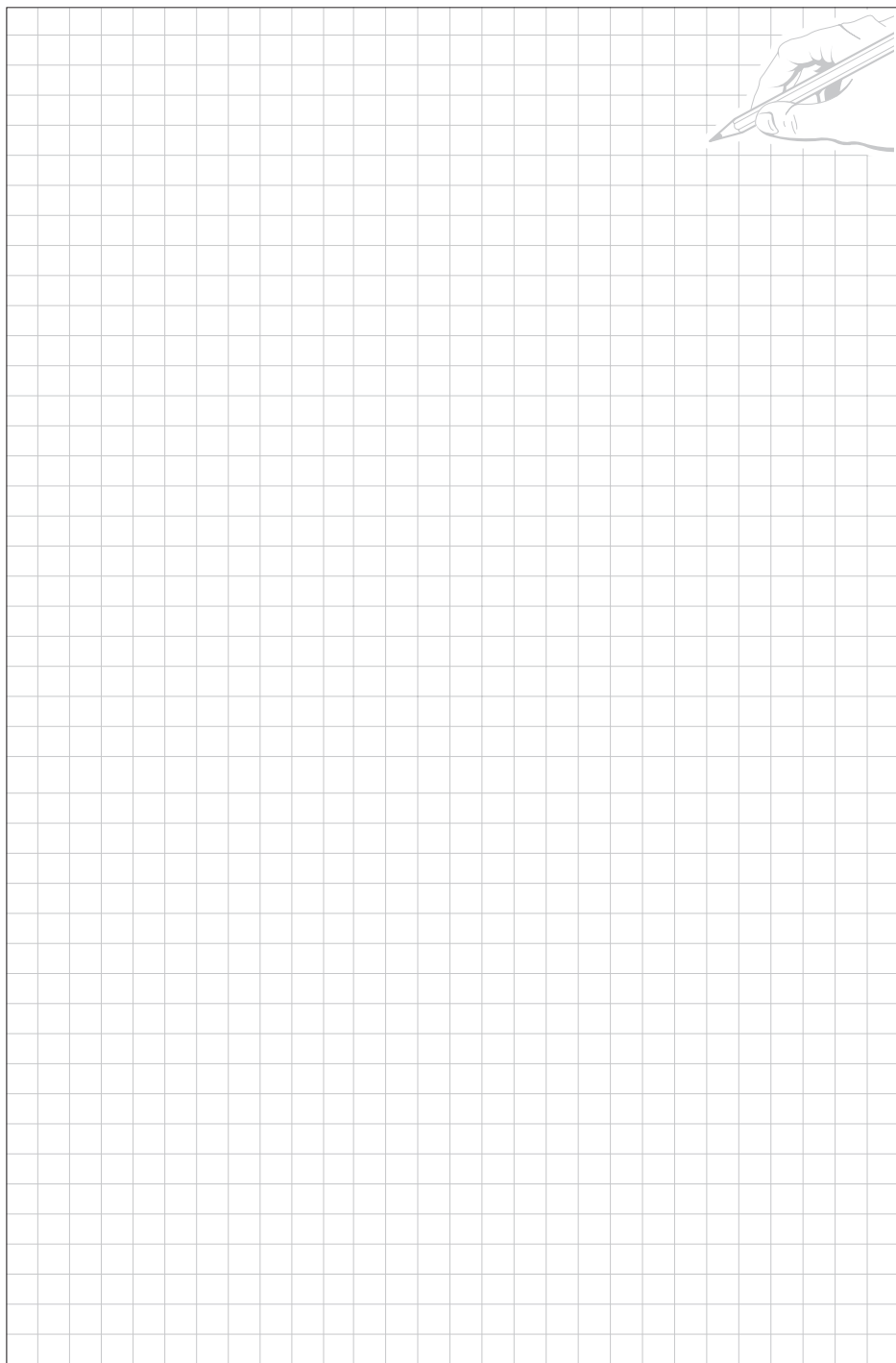
4. ☐ Poskusno delovanje je bilo sedaj strokovno in uspešno izvedeno.

.....
Vodja gradnje/upravljavec
(Podpisi in imena)

.....
Monter/strokovno usposobljena oseba

.....
Kraj, datum





Važan dodatak Vašim uputama za ugradnju, rad i održavanje pogona

Podaci o vratima		☒	Podaci o pogonu vrata		☒
Sekcijska vrata ☐	Krilno podizna vrata ☐		Opis proizvoda	Pogledajte tipsku naljepnicu na poledini ove knjige	
Bočna sekcijska vrata ☐	Podizna vrata ☐		Godina proizvodnje		
Klizna vrata ☐			Serijski broj		
Br. narudžbe:			Nazivno opterećenje		
Godina proizvodnje:			Više podataka o ugradnji pronaći ćete u „Tehničkim podacima” u uputama za montažu, rad i održavanje pogona.		
Serijski broj:			Upravljački uređaj:		
Proizvođač:					
Dobavljač:			Upravljanje impulsom ☐		
Ostali podaci / Opis proizvoda:			Automatsko zatvaranje ☐		
Krilo: Dimenzije (Š × V)			Ostalo ☐		
			Osiguranje donjeg ruba vrata i ruba vrata na strani okova		
Težina (kg):			Ograničenje sile ☐		
Postoji zaštita od pada		da ☐	Osiguranje ruba zatvaranja ☐		
		ne ☐	Ostalo ☐		
ako da, vrsta osiguranja			Dodatna oprema:		
			Daljinsko upravljanje ☐		
			Tipkalo i upravljački elementi ☐		
			Foto senzori ☐		
			Ostalo ☐		
Dodatni zaštitni uređaji:					
Ostali podaci i promjene:					
Mjesto upotrebe:					Datum ugradnje:
PAŽNJA:					
U skladu s EN 12453 vrata provjerava stručno osposobljena osoba prema uputama proizvođača. U tu svrhu pridržavajte se proizvođačevih podataka u uputama za montažu, rad i održavanje.					
Zatražite neobvezujuću ponudu za provjeru i održavanje svojeg sustava vrata na:					
Naziv, adresa i pečat tvrtke koja je izvršila ugradnju			Proizvođač:		
			Hörmann KG Verkaufsgesellschaft Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Njemačka		
Pristojba (brošura o sukladnosti) sukladna trenutno važećem cjeniku. Zaštićeno oblikovanje izdanja, reprodukcija zabranjena					

(Izjava o ugradnji u smislu Direktive o strojevima 2006/42/EZ sukladno Prilogu II., dio 1 B za ugradnju nepotpunog stroja)

Proizvođač Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Niemáčka

Pogon za garažna vrata	Serijski broj
Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2	Pogledajte tipsku naljepnicu na poledini ove knjige

2006/42/EG	Direktiva EZ o strojevima
2014/30/EU	EZ direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti
2014/35/EU	Direktiva EZ o određenim naponskim granicama
2014/53/EU (RED)	EU direktiva o radijskim sustavima za integrirane prijemnike od 433 MHz sa snagom zračenja < 10 mW
2015/863/EU (RoHS)	Direktiva o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari

EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat. 2	Sigurnost strojeva – Za sigurnost relevantni dijelovi upravljačkih jedinica – Dio1: Opća načela projektiranja
EN 60335-2-95	Sigurnost električnih uređaja/pogona za vrata
EN 62479:2010	Sigurnost / zdravlje (članak 3.1(a) direktive 2014/53/EU (RED)) (Sukladno poglavlju 4.2 ovaj proizvod automatski ispunjava ovu normu jer je snaga zračenja (EIRP), ispitana prema ETSI EN 300220-1, niža od najniže granične isključne vrijednosti Pmax od 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.1	Elektromagnetska kompatibilnost (članak 3.1(b) direktive 2014/53/EU (RED))
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 301489-17 V3.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Efikasno korištenje bežičnog spektra (članak 3.2 direktive 2014/53/EU (RED))
ETSI EN 300220-2 V3.2.1	
EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetska kompatibilnost – Otpornost na smetnje
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetska kompatibilnost – Emitiranje smetnji

EN IEC 63000:2018

Ograničavanje uporabe opasnih tvari

Ispunjeni su sljedeći zahtjevi iz Priloga I. Direktive EZ 2006/42/EG:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4.

Nadalje izjavljujemo da je pripremljena posebna tehnička dokumentacija za ovaj nepotpuni stroj sukladno Prilogu VII dio B te se obavezujemo, istu na opravdani zahtjev elektroničkim putem poslati pojedinim državnim tijelima.

Djelomično dovršeni strojevi u smislu Direktive za strojeve 2006/42/EG namijenjeni su samo za ugradnju u druge strojeve ili druge nepotpune strojeve ili postrojenja ili kako bi se sa njima sastavili i tako stvorili stroj u smislu gore navedene direktive.

Stoga je ovaj proizvod dopušteno staviti u pogon tek kada se utvrdi da cjelokupni stroj / pogon u koji je ugrađen odgovara odredbama gore spomenute smjernice EZ.



Uporaba sustava vrata zabranjena je sve dok stručna osoba ne utvrdi i potvrdi sukladnost završnog proizvoda (kombinacija prethodno navedenih pogona za garažna vrata s **Hörmann vratima** koja nisu predviđena za pojedini pogon za garažna vrata).

Ova izjava gubi svoju valjanost ako se na proizvodu vrše preinake bez naše suglasnosti.

Opunomoćenik za sastavljanje tehničke dokumentacije je potpisnik.

Steinhagen, dana 3.2.2025

u.z. Axel Becker
direktor

EU-izjava o sukladnosti za pogon s prijemnikom

(u smislu Direktive za strojeve 2006/42/EZ, Prilog II, dio 1 A.)

Proizvođač
Adresa

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Njemačka

Ovime gore navedeni proizvođač pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da ovi proizvodi

Pogon za garažna vrata	Serijski broj
Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2	Pogledajte tipsku naljepnicu na poledini ove knjige

na temelju svojeg koncepta i izvedbe koju smo stavili na tržište odgovara relevantnim temeljnim zahtjevima niže navedenih direktiva u slučaju namjenskog korištenja:

2006/42/EG	Direktiva EZ o strojevima
2014/30/EU	EZ direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti
2014/35/EU	Direktiva EZ o određenim naponskim granicama
2014/53/EU (RED)	EU direktiva o radijskim sustavima za integrirane prijemnike od 433 MHz sa snagom zračenja < 10 mW
2015/863/EU (RoHS)	Direktiva o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari

Primijenjene i uvažene norme i specifikacije:

EN 12604	Vrata – Mehanički aspekti – Zahtjevi i postupci ispitivanja
EN 12453	Vrata – Sigurno korištenje vrata na struju – Zahtjevi i postupci ispitivanja
EN 13241:2003 + A2:2016	Vrata – Proizvodna norma – Izvedbene značajke
EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat. 2	Sigurnost strojeva – Za sigurnost relevantni dijelovi upravljačkih jedinica – Dio1: Opća načela projektiranja
EN 60335-2-95	Sigurnost električnih uređaja/pogona za vrata
EN 62479:2010	Sigurnost / zdravlje (članak 3.1(a) direktive 2014/53/EU (RED)) (Sukladno poglavlju 4.2 proizvod automatski ispunjava ovu normu jer je snaga zračenja (EIRP), ispitana prema ETSI EN 300220-1, niža od najniže granične isključne vrijednosti Pmax od 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.1	Elektromagnetska kompatibilnost (članak 3.1(b) direktive 2014/53/EU (RED))
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 301489-17 V3.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Učinkovito korištenje radijskim spektrom (članak 3.2 direktive 2014/53/EU (RED))
ETSI EN 300220-2 V3.2.1	
EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetska kompatibilnost – Otpornost na smetnje
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetska kompatibilnost – Emitiranje smetnji
EN IEC 63000:2018	Ograničavanje uporabe opasnih tvari

Ako je jedan od prethodno opisanih pogona za garažna vrata instaliran i pušten u pogon sa sljedećim tipovima vrata u odobrenoj kombinaciji prema našim specifikacijama, sustav je u skladu s gore navedenim standardima i smjernicama.

Pogon za garažna vrata	Vrata
Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2	Hörmann garažna sekcijiska vrata LTE 40 / 42, LPU 40 / 42, LTH 40 / 42, EPU 40, EcoStar, EcoStar 42 / 20, RenoMatic 42, RenoMatic light 42 Hörmann garažna krilno podizna vrata N 80, F 80

Opunomoćenik za sastavljanje tehničke dokumentacije je direktor gore navedenog proizvođača.

	⚠ UPOZORENJE
	Za pogone, kao što je gore opisano, u kombinaciji s drugim vratima Sustav vrata u koji je ugrađen jedan od gore navedenih pogona za garažna vrata mora biti u skladu s primjenjivim smjernicama i normama za gore navedena vrata. Izvršite montažu i puštanje u pogon sustava vrata prema specifikacijama proizvođača. ► Ako kombinirate ili pustite u pogon gore spomenuti pogon s vratima koja nisu ovdje navedena, morate se pridržavati važećih nacionalnih i međunarodnih normi i smjernica. To su u EU:
EN 13241	Vrata – Proizvodna norma – Izvedbene značajke
EN 12978	Zaštitni uređaji za automatska vrata
EN 12604	Vrata – Mehanički aspekti – Zahtjevi i postupci ispitivanja
EN 12453	Sigurno korištenje vrata na struju – Zahtjevi i postupci ispitivanja
Direktiva EZ o strojevima 2006/42/EZ	

Puštanje u pogon je zabranjeno sve dok specijalizirana tvrtka za montažu ne utvrdi i potvrdi sukladnost krajnjeg proizvoda.

Potvrda sukladnosti od strane stručnjaka za ugradnju		
Proizvođač vrata i tip vrata		
Serijski brojevi komponenata		
Tvrtka	Potpis / Naziv tiskanim slovima	Datum

EU-izjava o sukladnosti za daljinski upravljač

Proizvođač Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Upheider Weg 94 – 98
 33803 Steinhagen
 Njemačka
 Uprava Axel Becker

Ovime gore navedeni proizvođač pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da ovaj proizvod

Uređaj	Daljinski upravljač
Model	RSC4-433-BS
Namjenska uporaba	Aktivacija pogona i njihove dodatne opreme za vrata i kapije
Frekvencija	433 MHz
Snaga odašiljanja	maks. 10 mW (EIRP)

na temelju svojeg koncepta i izvedbe koju smo stavili na tržište odgovara relevantnim temeljnim zahtjevima niže navedenih direktiva u slučaju namjenske uporabe:

2014/53/EU (RED)	Direktiva za radijsku opremu
2015/863/EU (RoHS)	Direktiva o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari

Primijenjene norme i specifikacije:

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Sigurnost (članak 3.1 (a) Direktive 2014/53/EU)
EN 62479:2010	Zdravlje (članak 3.1(a) direktive 2014/53/EU) (Sukladno poglavju 4.2 proizvod automatski ispunjava ovu normu jer je snaga zračenja (EIRP), ispitana prema ETSI EN 300220-1, niža od najniže granične isključne vrijednosti P_{max} od 20 mW)
EN IEC 63000:2018	Ograničavanje uporabe opasnih tvari
ETSI EN 301489-1 V2.2.1	Elektromagnetska kompatibilnost (članak 3.1(b) direktive 2014/53/EU (RED))
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Efikasno korištenje bežičnog spektra (članak 3.2 direktive 2014/53/EU (RED))
ETSI EN 300220-2 V3.2.1	

Ova izjava gubi svoju valjanost ako se na proizvodu vrše preinake bez naše suglasnosti.

Steinhagen, dana 29.9.2021



u.z. Axel Becker
 direktor

Primopredajni zapisnik za puštanje sustava u pogon

Prethodno opisani sustav vrata u skladu je s nacionalnim i međunarodnim standardima i smjernicama po pitanju sigurnosti.

Tvrtka / Lokacija Serijski broj pogona
 Br. narudžbe: Oznaka vrata

1. Probni rada je izvršen na odgovarajući način i uspješno,

- ☐ sa završnom instalacijom i podešavanjem sve električne / sigurnosne opreme
- ☐ uz privremeno napajanje, ali podešavanje svih elektroničkih uređaja
- ☐ korisnik je upoznat s načinom korištenja sustava vrata
- ☐ sustav vrata predan je u besprijekornom stanju
- ☐ provedeno je mjerenje snage ☐ da ☐ ne
- ☐ provjera opasnosti provedena je u skladu s EN 13241 ☐ da ☐ ne

2. Probni rad nije napravljen u trenutku primopredaje iz sljedećih razloga:

- ☐ nije bilo struje
- ☐ zbog instalacije koja se vrši naknadno
- ☐ jer

.....
 te će stoga ponoviti s posebnim zahtjevom

3. Uz pogon je predana sljedeća dokumentacija:

- ☐ Upute za ugradnju, rad i održavanje
 - ☐ Izjava o ugradnji
 - ☐ Izjava o sukladnosti
 - ☐ Ostalo:
-

.....
 Uprava gradilišta / Korisnik
 (potpisi i imena)

.....
 Montažer / Serviser

.....
 Mjesto, datum

NAPOMENA:

Ukoliko se na početku ne provede probni rad u skladu s točkom 1, to se mora dokumentirati te dodati pod točkom 4. kada se kasnije provede. Upisuje se i takav naknadni datum te se dodaju potpisi.

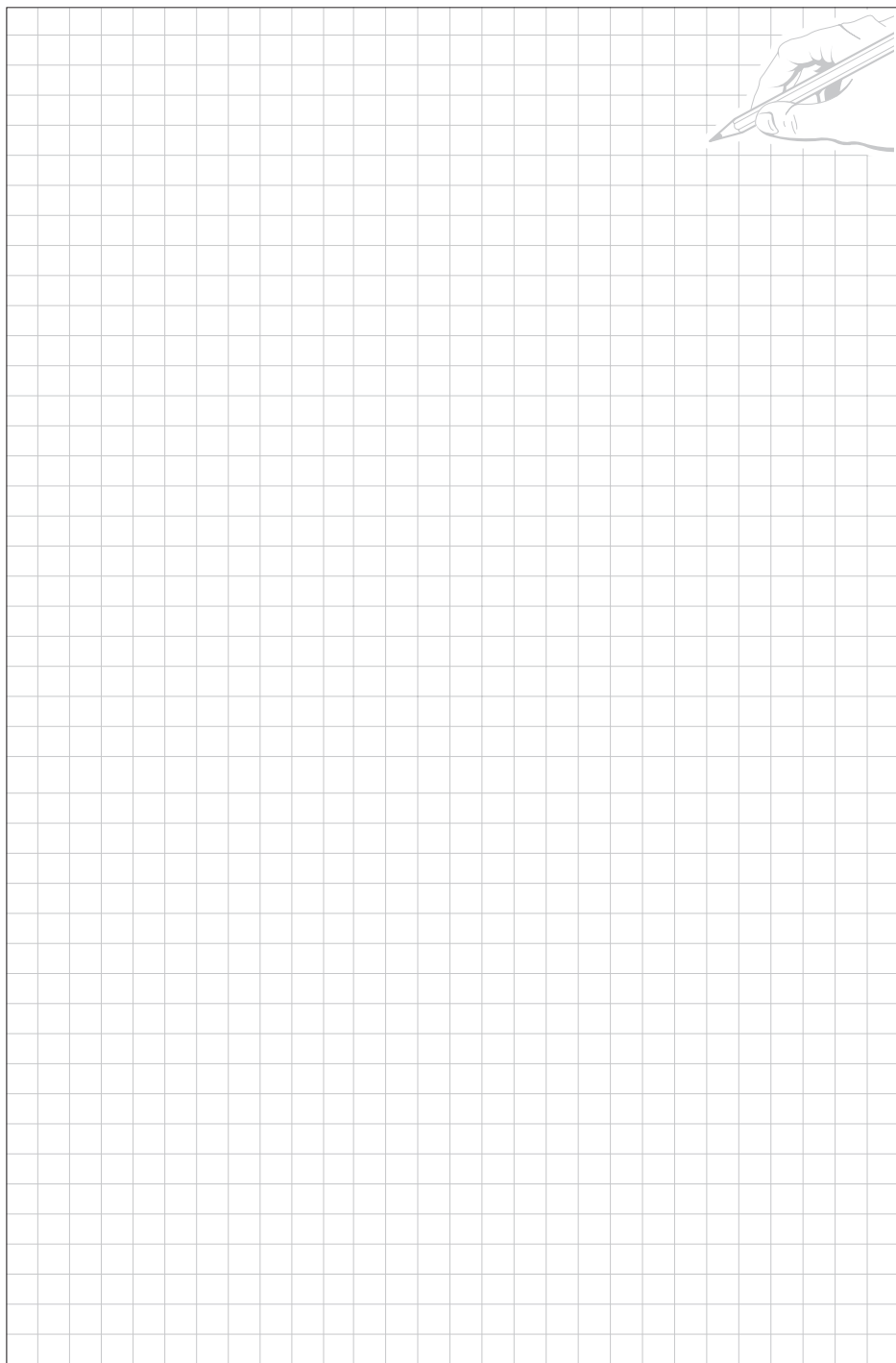
4. ☐ Probni rada sada je izvršen na odgovarajući način i uspješno.

.....
 Uprava gradilišta / Korisnik
 (potpisi i imena)

.....
 Montažer / Serviser

.....
 Mjesto, datum





Supliment important la instrucțiunea dumneavoastră de montaj, funcționare și întreținere a sistemului de acționare

Datele ușii		☒	Datele sistemului de acționare al ușii		☒
Ușă secțională ☐	Ușă basculantă ☐		Denumire	A se vedea plăcuța de identificare de pe partea posterioară a acestei cărți	
Ușă secțională cu deschidere laterală ☐	Ușă rabatabilă ☐		An de fabricație		
Ușă culisantă ☐			Număr serie		
Nr. comandă:			Sarcină nominală		
An de fabricație:			Date de montaj suplimentare pot fi găsite la „Date de manual tehnic” în instrucțiunile de montaj, funcționare și lucrări de mentenanță a sistemului de acționare.		
Număr serie:					
Producător:					
Furnizor:			Sistemul de comandă:		
Alte informații / denumire:			Comandă cu impuls ☐		
			Închidere automată ☐		
			Altele ☐		
Canat:			Securizarea cantului de închidere principal/lateral:		
Dimensiuni (L x h):			Limitator de forță ☐		
Greutate (kg):			Sistem de siguranță a cantului inferior ☐		
Sistem de siguranță împotriva prăbușirii ☐		da ☐	Altele ☐		
disponibil ☐		nu ☐			
dacă da, tipul siguranței			Accesorii:		
			Telecomandare ☐		
			Butoane și elemente de operare ☐		
			Barieră fotoelectrică ☐		
			Altele ☐		
Echipamente de siguranță suplimentare					
Alte informații și modificări:					
Loc utilizare:					Data montării:
ATENȚIE:					
Conform EN 12453 ușile trebuie verificate de o persoană de specialitate, conform indicațiilor producătorului. Țineți cont de specificațiile producătorului din instrucțiunile de montare, funcționare și lucrări de mentenanță, capitolul Montaj, funcționare și mentenanță.					
Solicitați o ofertă fără caracter obligatoriu pentru inspecție și lucrări de mentenanță pentru sistemul dumneavoastră de acționare al ușii:					
Numele, adresa și ștampila firmei de montaj			Producător:		
			Hörmann KG Verkaufsgesellschaft Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Germania		
Taxa nominală (carnet de conformitate) conform listei de prețuri valabile în prezent. Proiectarea ediției protejate, reproducerea interzisă					

Stimate client,
Prin combinarea acestui sistem de acționare cu o ușă, instalatorul însuși devine producătorul mașinii complete „ușă cu acționare electrică”.
Solicitați unei firme de montaj specializate să instaleze acest sistem de acționare. Doar o astfel de firmă dispune de cunoștințe despre prevederile de siguranță, directivele și standardele aplicabile și de aparatura necesară pentru verificare și măsurare.
În cazul trimiterilor la standarde, directive etc. fără date este valabilă ultima ediție, inclusiv modificările.

Declarație pentru instalarea unei mașini finalizate parțial

(Declarație de montaj în sensul Directivei CE referitoare la mașini 2006/42/CE pentru montarea unei mașini finalizate parțial în conformitate cu anexa II, partea 1 B)

Producător

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Germania

Mașină finalizată parțial (Produs):

Sistem de acționare a ușilor de garaj	Număr serie
Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2	A se vedea plăcuța de identificare de pe partea posterioară a acestei cărți

este dezvoltat, proiectat și fabricat în conformitate cu:

2006/42/CE	Directiva CE privind echipamentele tehnice
2014/30/UE	Directiva UE privind compatibilitatea electromagnetică
2014/35/UE	Directiva UE privind echipamentele de joasă tensiune
2014/53/UE (RED)	Directiva UE privind receptoarele integrate 433 Mhz cu o putere de radiație < 10 mW
2015/863/UE (RoHS)	Directiva UE privind restricționarea la utilizare a substanțelor periculoase

Standarde și specificații aplicate și utilizate:

EN ISO 13849-1, PL „c”, Cat. 2	Securitatea mașinilor – Părți referitoare la securitate ale sistemelor de comandă – Partea 1: Principii generale de proiectare
EN 60335-2-95	Securitatea echipamentelor electrice / sisteme de acționare pentru uși
EN 62479:2010	Siguranță / sănătate (articolul 3.1(a) din 2014/53/EU (RED)) (În conformitate cu capitolul 4.2, produsul îndeplinește acest standard automat deoarece puterea radiată (EIRP), verificată conform ETSI EN 300220-1 este mai mică decât limita de excludere a puterii joase Pmax de 20 mW.)
ETSI EN 301489-1 V2.2.1 ETSI EN 301489-3 V2.1.1 ETSI EN 301489-17 V3.1.1	Compatibilitatea electromagnetică (articolul 3.1(b) din 2014/53/UE (RED))
ETSI EN 300220-1 V3.1.1 ETSI EN 300220-2 V3.2.1	Utilizarea eficientă a spectrului radio (articolul 3.2 din 2014/53/UE (RED))

EN 61000-6-2:2005	Compatibilitatea electromagnetică – Imunitate la interferențe
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Compatibilitatea electromagnetică – Emisii interferențe
EN IEC 63000:2018	Restricționare la utilizarea substanțelor periculoase

Sunt îndeplinite următoarele cerințe din anexa I la Directiva CE 2006/42/CE:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4.

În plus, declarăm că documentația tehnică relevantă pentru acest echipament tehnic parțial finalizat a fost pregătită în conformitate cu anexa VII, partea B și în urma unei cereri motivate ne angajăm să o transmitem autorităților naționale pe cale electronică.

Mașinile finalizate parțial în sensul Directivei CE privind echipamentele tehnice 2006/42/CE sunt destinate exclusiv încorporării în sau asamblării cu alte echipamente tehnice sau alte mașini finalizate parțial sau instalații pentru a forma echipamente tehnice în sensul directivei menționate anterior.

Din acest motiv produsul poate fi pus în funcțiune abia după ce se constată că întreaga mașină / instalație în care a fost montat corespunde cerințelor. directivei CE de mai sus.



Punerea în funcțiune a ansamblului ușii este interzisă până când nu a fost verificată și confirmată conformitatea produsului final (combinația sistemelor de acționare pentru uși de garaj menționate anterior cu un deschizător de uși de garaj care nu a fost omologat pentru respectivul sistem de acționare pentru uși de garaj) **Hörmann** de către o firmă de montaj de specialitate.

În cazul modificării produsului fără aprobarea noastră prealabilă, această declarație își pierde valabilitatea.

Persoana împuternicită pentru elaborarea documentației tehnice este semnatul.

Steinhagen, 03.02.2025

prin procură
Axel Becker, conducerea firmei

Declarație de conformitate UE sistem de acționare cu receptor

(în sensul Directivei 2006/42/CE referitoare la mașini, anexa II, secțiunea 1 A.)

Producător
Adresa

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Germania

Producătorul menționat mai sus declară pe răspunderea sa exclusivă că aceste produse

Sistem de acționare a ușilor de garaj	Număr serie
Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2	A se vedea plăcuța de identificare de pe partea posterioară a acestei cărți

sunt conforme cu cerințele esențiale relevante ale directivelor enumerate mai jos atunci când sunt utilizate conform destinației datorită conceptului și a modalității de construcție și în versiunea introdusă pe piață de noi:

2006/42/CE	Directiva CE privind echipamentele tehnice
2014/30/UE	Directiva UE privind compatibilitatea electromagnetică
2014/35/UE	Directiva UE privind echipamentele de joasă tensiune
2014/53/UE (RED)	Directiva UE privind receptoarele integrate 433 Mhz cu o putere de radiație < 10 mW
2015/863/UE (RoHS)	Directiva UE privind restricționarea la utilizare a substanțelor periculoase

Standarde și specificații aplicate și utilizate:

EN 12604	Uși – Aspecte mecanice – Cerințe și proceduri de verificare
EN 12453	Uși – Siguranța în utilizarea ușilor cu acționare electrică – cerințe și procedură de verificare
EN 13241:2003 + A2:2016	Uși – Standard de produs – Caracteristici de performanță
EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat. 2	Securitatea mașinilor – Părți referitoare la securitate ale sistemelor de comandă – Partea 1: Principii generale de proiectare
EN 60335-2-95	Securitatea echipamentelor electrice / sisteme de acționare pentru uși
EN 62479:2010	Siguranță / Sănătate (articolul 3.1(a) din 2014/53/UE (RED)) (În conformitate cu capitolul 4.2, produsul îndeplinește acest standard automat deoarece puterea radiată (EIRP), verificată conform ETSI EN 300220-1 este mai mică decât limita de excludere a puterii joase Pmax de 20 mW.)
ETSI EN 301489-1 V2.2.1	Compatibilitate electromagnetică (Articolul 3.1(b) din 2014/53/UE (RED))
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 301489-17 V3.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Utilizarea eficientă a spectrului radio (Articolul 3.2 din 2014/53/UE (RED))
ETSI EN 300220-2 V3.2.1	
EN 61000-6-2:2005	Compatibilitatea electromagnetică – Imunitate la interferențe
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Compatibilitatea electromagnetică – Emisii interferențe
EN IEC 63000:2018	Restricționare la utilizarea substanțelor periculoase

Dacă unul dintre sistemele de acționare pentru uși de garaj descris anterior este montat și pus în funcțiune cu unul dintre tipurile de uși menționate mai jos, atunci sistemul corespunde standardelor menționate anterior.

Sistem de acționare a ușilor de garaj	Ușă
Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2	Ușă secțională pentru garaj Hörmann LTE 40 / 42, LPU 40 / 42, LTH 40 / 42, EPU 40, EcoStar, EcoStar 42 / 20, RenoMatic 42, RenoMatic light 42 Ușă basculantă pentru garaj Hörmann N 80, F 80

Persoana împuternicită pentru elaborarea documentației tehnice este conducerea firmei a producătorului menționat mai sus.

	⚠ AVERTIZARE	
	Pentru sistemele de acționare descrise mai sus în combinație cu alte uși Ansamblul ușii în care este instalat unul dintre sistemele de acționare a ușilor de garaj menționate anterior trebuie să respecte orientările și standardele pentru uși menționate anterior. Efectuați montajul și punerea în funcțiune a sistemului de uși în conformitate cu instrucțiunile producătorului. ► În cazul în care combinați sau puneți în funcțiune un sistem de acționare menționat mai sus cu o ușă care nu este menționată aici, trebuie să respectați standardele și directivele naționale și internaționale aplicabile. În CE / UE, acestea sunt:	
EN 13241	Uși – Standard de produs – Caracteristici de performanță	
EN 12978	Dispozitive de siguranță pentru uși și porți acționate mecanic	
EN 12604	Uși – Aspecte mecanice – Cerințe și proceduri de verificare	
EN 12453	Siguranța în utilizarea ușilor cu acționare electrică – cerințe și procedură de verificare	
Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice		

Punerea în funcțiune este interzisă până când conformitatea produsului final nu a fost stabilită și confirmată de o companie de instalare specializată.

Certificarea conformității de către întreprinderea specializată în instalații		
Producător de uși și tip de ușă		
Numerele de serie ale componentelor		
Firma	Semnătura / numele cu majuscule	Data

Declarație de conformitate UE Telecomandă

Producător Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Germania
Conducerea firmei Axel Becker

Producătorul susmenționat declară pe proprie răspundere prin prezenta că acest produs

Dispozitiv	Transmițător radio
Modelul	RSC4-433-BS
Utilizarea conform destinației	Acționarea mecanismelor de acționare și a accesoriilor pentru uși
Frecvență	433 MHz
Putere de transmisie	max. 10 mW (EIRP)

prin concepția și tipul său de construcție, în varianta comercializată de noi corespunde cerințelor fundamentale ale directivelor enumerate în cele ce urmează, în cazul utilizării conform destinației prevăzute:

2014/53/UE (RED)	Directiva UE privind echipamentele radio
2015/863/UE (RoHS)	Directiva UE privind restricționarea la utilizare a substanțelor periculoase

Standarde și specificații aplicate:

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Siguranță (articolul 3.1(a) din 2014/53/UE)
EN 62479:2010	Sănătate (Articolul 3.1(a) din 2014/53/UE) (În conformitate cu capitolul 4.2, produsul îndeplinește acest standard automat deoarece puterea radiată (EIRP), verificată conform ETSI EN 300220-1 este mai mică decât limita de excludere a puterii joase Pmax de 20 mW.)
EN IEC 63000:2018	Restricționare la utilizarea substanțelor periculoase
ETSI EN 301489-1 V2.2.1 ETSI EN 301489-3 V2.1.1	Compatibilitatea electromagnetică (articolul 3.1(b) din 2014/53/UE (RED))
ETSI EN 300220-1 V3.1.1 ETSI EN 300220-2 V3.2.1	Utilizarea eficientă a spectrului radio (articolul 3.2 din 2014/53/UE (RED))

În cazul modificării produsului fără aprobarea noastră prealabilă, această declarație își pierde valabilitatea.

Steinhagen, 29.09.2021



prin procură
Axel Becker, conducerea firmei

Proces verbal de recepție și transfer pentru punerea în funcțiune a sistemului

Ansamblu ușii desemnat corespunde normelor și directivelor naționale și internaționale pentru tehnica siguranței.

Firma / locul de operare	Număr serie sistem de acționare
Nr. comandă	Denumirea ușii

1. Cursa de probă a avut loc corespunzător și cu succes,

- ☐ cu instalarea și setarea definitivă a tuturor echipamentelor electrotehnice / echipamentelor de siguranță
- ☐ Cu alimentare provizorie, dar cu ajustarea tuturor echipamentelor electronice
- ☐ Utilizatorul a fost instruit cu privire la deservirea ansamblului ușii
- ☐ Ansamblul ușii a fost predat fără deficiențe
- ☐ S-au efectuat măsurători ale forței ☐ da ☐ nu
- ☐ Analiza riscurilor s-a efectuat conform EN 13241 ☐ da ☐ nu

2. La momentul predării nu s-a efectuat o cursă de probă,

- ☐ Deoarece nu era disponibilă nicio sursă de curent electric
- ☐ Deoarece instalarea are loc mai târziu
- ☐ deoarece

.....
și, astfel, are loc repetarea cu solicitare separată

3. S-au predat următoarele documente pentru sistemul de acționare:

- ☐ Instrucțiuni de montaj, ufuncționare și întreținere
- ☐ Declarație de montaj
- ☐ Declarație de conformitate
- ☐ Altele:

.....
Conducerea șantierului / utilizator
(semnăturii și nume)

.....
Montator / persoană de specialitate

.....
Locul, data

OBSERVAȚIE:

În măsura în care conform cifrei1 nu se efectuează deocamdată o cursă de probă, acest lucru trebuie documentat și introdus în cadrul unei execuții ulterioare la cifra4 nachzutragen. Se va utiliza o altă dată și se vor completa, de asemenea, semnăturile.

4. ☐ Cursa de probă a avut loc corespunzător și cu succes.

.....
Conducerea șantierului / utilizator
(semnăturii și nume)

.....
Montator / persoană de specialitate

.....
Locul, data





Σημαντική προσθήκη στις οδηγίες σας για τη συναρμολόγηση, λειτουργία και σέρβις του μηχανισμού κίνησης

Χαρακτηριστικά της πόρτας		☒	Χαρακτηριστικά του μηχανισμού κίνησης πόρτας		☒
Σπαστή πόρτα ☐	Μονοκόμμη γκαραζόπορτα ☐		Ονομασία	Βλ. πινακίδα κατασκευαστή στην πίσω πλευρά του βιβλίου	
Πλευρική σπαστή πόρτα ☐	Μονοκόμμη πόρτα ☐		έτος κατασκευής		
συρόμενη πόρτα ☐			Αριθμός σειράς		
Αρ. παραγγελίας:			Ονομαστικό φορτίο		
Έτος κατασκευής:			Περισσότερες τεχνικές περιγραφές περιέχονται στα «Τεχνικά χαρακτηριστικά» στις οδηγίες για τη συναρμολόγηση, λειτουργία και σέρβις του μηχανισμού κίνησης.		
Αριθμός σειράς:			Σύστημα ελέγχου:		
Κατασκευαστής:			Παλμικό σύστημα ελέγχου ☐		
Προμηθευτής:			Αυτόματο κλείσιμο ☐		
Λοιπά στοιχεία / ονομασία:			Διάφορα ☐		
Φύλλο:			Ασφάλιση της κύριας / δευτερεύουσας πλευράς κλεισίματος:		
Διαστάσεις (Π × Υ):			Περιορισμός ισχύος ☐		
Βάρος (kg):			Πρεσοστάτης ☐		
Σύστημα ασφαλείας σε περίπτωση πτώσης διαθέσιμο	ναι ☐	☐	Διάφορα ☐		
ή όχι ☐	όχι ☐	☐	Εξαρτήματα:		
εάν ναι, τύπος ασφαλείας			Τηλεχειρισμός ☐		
			Πλήκτρα και στοιχεία χειρισμού ☐		
			Φωτοκύτταρο ☐		
			Διάφορα ☐		
Πρόσθετες διατάξεις ασφαλείας:					
Λοιπά στοιχεία και αλλαγές:					
Περιοχή χρήσης:				Ημερομηνία τοποθέτησης:	
Προσοχή:					
Σύμφωνα με το πρότυπο EN 12453, οι πόρτες πρέπει να ελέγχονται από έναν ειδικό σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή. Προσέξτε σχετικά τα στοιχεία του κατασκευαστή στις οδηγίες συναρμολόγησης, λειτουργίας και συντήρησης.					
Ζητήστε μια μη δεσμευτική προσφορά για τον έλεγχο και το σέρβις του συστήματος πόρτας:					
Επωνυμία, διεύθυνση και σφραγίδα της εταιρείας συναρμολόγησης			Κατασκευαστής: Hörmann KG Verkaufsgesellschaft Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Γερμανία		
Η χρέωση (φυλλάδιο συμμόρφωσης) ανταποκρίνεται στον τρέχοντα τιμοκατάλογο. Προστατευόμενη έκδοση, απαγορεύεται η ανατύπωση					

Αγαπητέ πελάτη,
σε περίπτωση που αυτός ο μηχανισμός κίνησης συνδυαστεί με μια πόρτα, ο ίδιος ο εγκα-
ταστάτης θεωρείται κατασκευαστής του πλήρους μηχανήματος «Μηχανοκίνητη πόρτα».
Αναθέστε την εγκατάσταση αυτού του μηχανισμού κίνησης σε εξειδικευμένο συνεργείο
συναρμολόγησης. Μόνο αυτοί γνωρίζουν τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας, τις
ισχύουσες οδηγίες και τους κανόνες και διαθέτουν τις απαιτούμενες συσκευές ελέγχου
και μέτρησης.
Σε περίπτωση μη χρονολογημένων παραπομπών σε πρότυπα, οδηγίες κ.λπ., που αναφέ-
ρονται στο παρόν έγγραφο, ισχύει η τελευταία έκδοση της δημοσίευσης συμπ. των
πιθανών αλλαγών.

Επεξήγηση για την τοποθέτηση ενός ημιτελούς μηχανήματος

(Δήλωση ενσωμάτωσης στα πλαίσια της Κοινοτικής Οδηγίας για τις μηχανές 2006/42/EK για την
εγκατάσταση ενός ημιτελούς μηχανήματος σύμφωνα με το παράρτημα II, μέρος 1 Β)

Κατασκευάστρια εταιρεία Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Upheider Weg 94 – 98
 33803 Steinhagen
 Γερμανία

Το ημιτελές μηχανήμα (προϊόν):

Μηχανισμός κίνησης γκαραζόπορτας	Αριθμός σειράς
Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2	Βλ. πινακίδα κατασκευαστή στην πίσω πλευρά του βιβλίου

σχεδιάστηκε, αναπτύχθηκε και κατασκευάστηκε σε συμμόρφωση με τις παρακάτω οδηγίες και
κανονισμούς:

2006/42/EK	Οδηγία EK περί μηχανημάτων
2014/30/EE	Οδηγία EE περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας
2014/35/EE	Οδηγία EE περί χαμηλής τάσης
2014/53/EE (RED)	Οδηγία EE περί ασύρματων συστημάτων για ολοκληρωμένους δέκτες 433 MHz με ισχύ ακτινοβολίας < 10 mW
2015/863/EE (RoHS)	Οδηγία EE περί περιορισμού χρήσης επικίνδυνων ουσιών

Κανονισμοί και προδιαγραφές που εφαρμόζονται και χρησιμοποιούνται:

EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat. 2	Ασφάλεια μηχανών – Εξαρτήματα ασφαλείας των συστημάτων ελέγχου – Μέρος 1: Γενικές αρχές σχεδιασμού
EN 60335-2-95	Ασφάλεια ηλεκτρικών συσκευών / Μηχανισμοί κίνησης για πόρτες
EN 62479:2010	Ασφάλεια / Υγεία (άρθρο°3.1(a) της Οδηγίας 2014/53/EE (RED)) (Σύμφωνα με το κεφάλαιο 4.2 το προϊόν πληροί αυτομάτως αυτό το πρότυπο, διότι η ισχύς ακτινοβολίας (EIRP), ελεγ- μένη κατά ETSI EN 300220-1, είναι χαμηλότερη από το όριο αποκλεισμού χαμηλής ισχύος P _{max} της τάξεως των 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.1	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (άρθρο°3.1(b) της Οδηγίας 2014/53/EE (RED))
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 301489-17 V3.1.1	

ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Αποδοτική χρήση του ασύρματου φάσματος (Άρθρο 3.2 της οδηγίας 2014/53/ΕΕ (RED))
ETSI EN 300220-2 V3.2.1	
EN 61000-6-2:2005	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα – Ατρωσία
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα – Εκπομπή παρεμβολών
EN IEC 63000:2018	Περιορισμός της χρήσης επικίνδυνων ουσιών

Τηρούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις του παραρτήματος Ι της Κοινοτικής Οδηγίας 2006/42/ΕΚ: 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4.

Περαιτέρω δηλώνουμε, ότι τα ειδικά τεχνικά έγγραφα για το ανωτέρω ημιτελές μηχανήμα έχουν συνταχθεί σύμφωνα με το Παράρτημα VII Μέρος Β και ότι είμαστε υποχρεωμένοι να τα διαθέσουμε ηλεκτρονικά κατόπιν αιτήματος στις εποπτεύουσες αρχές.

Ημιτελή μηχανήματα σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα προορίζονται μόνο για εγκατάσταση ή ενσωμάτωση σε άλλα μηχανήματα ή σε άλλα ημιτελή μηχανήματα ή συστήματα, ώστε να αποτελέσουν από κοινού ένα μηχανήμα όπως εννοείται στην ως άνω αναφερόμενη οδηγία.

Συνεπώς, το προϊόν αυτό επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία μόνο αφού διαπιστωθεί ότι το ολοκληρωμένο μηχανήμα / εγκατάσταση, στο οποίο θα ενσωματωθεί το προϊόν, πληροί τις διατάξεις των ως άνω αναφερόμενων οδηγιών ΕΕ.



Η έναρξη λειτουργίας του συστήματος πόρτας απαγορεύεται έως ότου διαπιστωθεί και επιβεβαιωθεί η συμμόρφωση του τελικού προϊόντος (συνδυασμός ενός από τους παραπάνω αναφερθέντων μηχανισμών κίνησης γκαραζόπορτας με μία **πόρτα Hörmann** που δεν έχει εγκριθεί για τον συγκεκριμένο μηχανισμό κίνησης γκαραζόπορτας) από ένα ειδικό συνεργείο συναρμολόγησης.

Σε περίπτωση μη εγκεκριμένης από εμάς τροποποίησης του προϊόντος παύει να ισχύει η παρούσα δήλωση.

Αρμόδιος για την κατάρτιση της τεχνικής τεκμηρίωσης είναι ο υπογράφων.

Steinhausen, 03/02/2025

α.α. Axel Becker
Διευθύνων σύμβουλος

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για τον μηχανισμό κίνησης με δέκτη

(σύμφωνα με την κοινοτική οδηγία για τις μηχανές 2006/42/EK, παράρτημα II, μέρος 1 Α)

Κατασκευάστρια εταιρεία
Διεύθυνση

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Γερμανία

Με το παρόν ο παραπάνω αναφερόμενος κατασκευαστής δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη, ότι τα προϊόντα

Μηχανισμός κίνησης γκαραζόπορτας	Αριθμός σειράς
Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2	Βλ. πινακίδα κατασκευαστή στην πίσω πλευρά του βιβλίου

συμμορφώνονται βάσει της σχεδίασης και του τρόπου κατασκευής τους καθώς και στην έκδοση που θέτουμε στην κυκλοφορία με τις ισχύουσες θεμελιώδεις απαιτήσεις των παρακάτω αναφερόμενων οδηγιών σε ενδεδειγμένη χρήση:

2006/42/EK	Οδηγία ΕΚ περί μηχανημάτων
2014/30/EE	Οδηγία ΕΕ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας
2014/35/EE	Οδηγία ΕΕ περί χαμηλής τάσης
2014/53/EE (RED)	Οδηγία ΕΕ περί ασύρματων συστημάτων για ολοκληρωμένους δέκτες 433 MHz με ισχύ ακτινοβολίας < 10 mW
2015/863/EE (RoHS)	Οδηγία ΕΕ περί περιορισμού χρήσης επικίνδυνων ουσιών

Κανονισμοί και προδιαγραφές που εφαρμόζονται και χρησιμοποιούνται:

EN 12604	Πόρτες – Μηχανικές απόψεις – Απαιτήσεις και διαδικασίες ελέγχου
EN 12453	Πόρτες – Ασφάλεια στη χρήση για μηχανοκίνητες πόρτες – Απαιτήσεις και διαδικασίες ελέγχου
EN 13241:2003 + A2:2016	Πόρτες – Πρότυπο προϊόντος – Κριτήρια επιδόσεων
EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat. 2	Ασφάλεια μηχανών – Εξαρτήματα ασφαλείας των συστημάτων ελέγχου – Μέρος 1: Γενικές αρχές σχεδιασμού
EN 60335-2-95	Ασφάλεια ηλεκτρικών συσκευών / Μηχανισμοί κίνησης για πόρτες
EN 62479:2010	Ασφάλεια / Υγεία (άρθρο 3.1(a) της Οδηγίας 2014/53/EE (RED)) (Σύμφωνα με το κεφάλαιο 4.2 το προϊόν πληροί αυτόματα αυτό το πρότυπο, διότι η ισχύς ακτινοβολίας (EIRP), ελεγμένη κατά ETSI EN 300220-1, είναι χαμηλότερη από το όριο αποκλεισμού χαμηλής ισχύος P _{max} της τάξεως των 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.1	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (άρθρο 3.1(b) της Οδηγίας 2014/53/EE (RED))
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 301489-17 V3.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Αποδοτική χρήση του ασύρματου φάσματος (άρθρο 3.2 ή 2014/53/EE (RED))
ETSI EN 300220-2 V3.2.1	
EN 61000-6-2:2005	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα – Ατρωσία
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα – Εκπομπή παρεμβολών
EN IEC 63000:2018	Περιορισμός της χρήσης επικίνδυνων ουσιών

Όταν ένας από τους μηχανισμούς κίνησης γκαραζόπορτας που περιγράφεται προηγουμένως συναρμολογείται και τίθεται σε λειτουργία με έναν από τους ακόλουθους αναφερόμενους τύπους πορτών σε εγκεκριμένο συνδυασμό σύμφωνα με τις οδηγίες μας, τότε το σύστημα πληροί τα αναφερόμενα πρότυπα.

Μηχανισμός κίνησης γκαραζόπορτας	Πόρτα
Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2	Σπαστή γκαραζόπορτα Hörmann LTE 40 / 42, LPU 40 / 42, LTH 40 / 42, EPU 40, EcoStar, EcoStar 42 / 20, RenoMatic 42, RenoMatic light 42 Μονοκόμματα γκαραζόπορτα Hörmann N 80, F 80

Αρμοδία για την κατάρτιση της τεχνικής τεκμηρίωσης είναι η γενική διεύθυνση του ως άνω αναφερόμενου κατασκευαστή.

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	
Για μηχανισμούς κίνησης, που περιγράφονται προηγουμένως, σε συνδυασμό με άλλες πόρτες Το σύστημα πόρτας στο οποίο εγκαθίσταται ένας από τους προαναφερόμενους μηχανισμούς κίνησης γκαραζόπορτας πρέπει να συμμορφώνεται με τις προαναφερόμενες και τις ισχύουσες οδηγίες και πρότυπα για τις πόρτες. Πραγματοποιήστε τη συναρμολόγηση και την έναρξη λειτουργίας του συστήματος πόρτας σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. ► Εάν συνδυάσετε ή θέσετε σε λειτουργία έναν μηχανισμό κίνησης που αναφέρεται παραπάνω με μια πόρτα που δεν αναφέρεται εδώ, πρέπει να συμμορφώσετε με τα ισχύοντα εθνικά και διεθνή πρότυπα και οδηγίες. Στην ΕΚ / ΕΕ αυτά είναι:	
EN 13241	Πόρτες – Πρότυπο προϊόντος – Κριτήρια επιδόσεων
EN 12978	Διατάξεις ασφαλείας για μηχανοκίνητες πόρτες και πύλες
EN 12604	Πόρτες – Μηχανικές απόψεις – Απαιτήσεις και διαδικασίες ελέγχου
EN 12453	Ασφάλεια στη χρήση για μηχανοκίνητες πόρτες – Απαιτήσεις και διαδικασίες ελέγχου
Κοινοτική Οδηγία 2006/42/EK περί μηχανημάτων	

Η έναρξη λειτουργίας απαγορεύεται έως ότου διαπιστωθεί και επιβεβαιωθεί η συμμόρφωση του τελικού προϊόντος από ένα ειδικό συνεργείο συναρμολόγησης.

Επιβεβαίωση της συμμόρφωσης από ένα ειδικό συνεργείο συναρμολόγησης		
Κατασκευαστής πόρτας και τύπος πόρτας		
Αριθμοί σειράς των εξαρτημάτων		
Εταιρεία	Υπογραφή / Όνομα με κεφαλαία γράμματα	Ημ/νία

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για το τηλεχειριστήριο

Κατασκευάστρια εταιρεία

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Γερμανία
Axel Becker

Γενική διεύθυνση

Με το παρόν ο προαναφερόμενος κατασκευαστής δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν

Συσκευή	Τηλεχειριστήριο
Μοντέλο	RSC4-433-BS
Ενδεδειγμένη χρήση	Ενεργοποίηση μηχανισμών κίνησης και εξαρτημάτων τους για πόρτες και βιομηχανικές πόρτες
Συχνότητα	433 MHz
Ισχύς εκπομπής	μέγ. 10 mW (EIRP)

συμμορφώνεται βάσει του σχεδιασμού και του τρόπου κατασκευής του στην έκδοση που θέτουμε στην κυκλοφορία με τις ισχύουσες θεμελιώδεις απαιτήσεις των παρακάτω αναφερόμενων οδηγιών σε ενδεδειγμένη χρήση:

2014/53/ΕΕ (RED)	Οδηγία ΕΕ περί ασύρματων συστημάτων
2015/863/ΕΕ (RoHS)	Οδηγία ΕΕ περί περιορισμού χρήσης επικίνδυνων ουσιών

Εφαρμοζόμενα πρότυπα και διατάξεις:

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Ασφάλεια (άρθρο 3.1(a) του 2014/53/ΕΕ)
EN 62479:2010	Υγεία (άρθρο 3.1(a) της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ) (Σύμφωνα με το κεφάλαιο 4.2 το προϊόν πληροί αυτομάτως αυτό το πρότυπο, διότι η ισχύς ακτινοβολίας (EIRP), ελεγ- μένη κατά ETSI EN 300220-1, είναι χαμηλότερη από το όριο αποκλεισμού χαμηλής ισχύος Pmax της τάξεως των 20 mW)
EN IEC 63000:2018	Περιορισμός της χρήσης επικίνδυνων ουσιών
ETSI EN 301489-1 V2.2.1 ETSI EN 301489-3 V2.1.1	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (άρθρο°3.1(b) της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ (RED))
ETSI EN 300220-1 V3.1.1 ETSI EN 300220-2 V3.2.1	Αποδοτική χρήση του ασύρματου φάσματος (Άρθρο 3.2 της οδηγίας 2014/53/ΕΕ (RED))

Σε περίπτωση μη εγκεκριμένης από εμάς τροποποίησης του προϊόντος παύει να ισχύει η παρούσα δήλωση.

Steinhagen, 29/09/2021



α.α. Axel Becker
Διευθύνων σύμβουλος

Πρωτόκολλο παραλαβής / παράδοσης για την έναρξη λειτουργίας του συστήματος

Το ανωτέρω σύστημα πόρτας ανταποκρίνεται στα εθνικά και διεθνή πρότυπα και τις οδηγίες σχετικά με την τεχνική ασφάλεια.

Εταιρεία / Έδρα της
επιχείρησης

Αριθμός σειράς μηχανισμού
κίνησης

Αρ. παραγγελίας

Ονομασία πόρτας

1. Η δοκιμή πραγματοποιήθηκε επιτυχώς και με τον προβλεπόμενο τρόπο,

- ☐ με οριστική τοποθέτηση και ρύθμιση όλων των ηλεκτροτεχνικών διατάξεων / διατάξεων ασφαλείας
- ☐ με προσωρινή τροφοδοσία, ωστόσο με ρύθμιση όλων των ηλεκτρονικών διατάξεων
- ☐ ο υπεύθυνος λειτουργίας έχει κατατοπιστεί σχετικά με τον χειρισμό του συστήματος πόρτας
- ☐ το σύστημα πόρτας έχει παραδοθεί χωρίς ελλείψεις
- ☐ Πραγματοποιήθηκαν μετρήσεις δύναμης ☐ ναι ☐ όχι
- ☐ Έχει πραγματοποιηθεί ανάλυση κινδύνου σύμφωνα με το EN 13241 ☐ ναι ☐ όχι

2. Η δοκιμή δεν πραγματοποιήθηκε τη χρονική στιγμή της παράδοσης,

- ☐ επειδή δεν υπήρχε ρεύμα
- ☐ επειδή η εγκατάσταση θα πραγματοποιηθεί αργότερα
- ☐ επειδή

και συνεπώς θα διεξαχθεί επανάληψη κατόπιν ξεχωριστού αιτήματος

3. Παραδόθηκαν τα ακόλουθα έγγραφα για τον μηχανισμό κίνησης:

- ☐ Οδηγίες για τη συναρμολόγηση, λειτουργία και σέρβις
- ☐ Δήλωση ενσωμάτωσης
- ☐ Δήλωση συμμόρφωσης
- ☐ Διάφορα:

Διεύθυνση εργοταξίου / υπεύθυνος λειτουργίας
(Υπογραφές και ονόματα)

Συναρμολογητής / εξειδικευμένο άτομο

Τόπος, ημ/νία:

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Εφόσον η δοκιμή κατά το σημείο 1 δεν διεξάγεται προς το παρόν, αυτό πρέπει να καταγραφεί και να συμπληρωθεί σε μετέπειτα χρονική στιγμή στο σημείο 4. Σε αυτήν την περίπτωση σημειώνεται μια διαφορετική ημερομηνία και συμπληρώνονται οι υπογραφές.

4. ☐ Η δοκιμή πραγματοποιήθηκε εν τέλει επιτυχώς και με τον προβλεπόμενο τρόπο.

Διεύθυνση εργοταξίου / υπεύθυνος λειτουργίας
(Υπογραφές και ονόματα)

Συναρμολογητής / εξειδικευμένο άτομο

Τόπος, ημ/νία:





Важно допълнение към Вашата инструкция за монтаж, експлоатация и техническа поддръжка на задвижването

Данни на вратата		☒	Данни на задвижването за врата		☒
Секционна врата ☐	Врата с въртеливо-постъпателен ход ☐		Наименование	Виж типовата табелка на гърба на книжката	
Гаражна секционна врата със странично отваряне ☐	Накланяща се врата ☐		Година на производство		
Плъзгаща се врата ☐			Сериен номер		
Поръчка No.			Номинално натоварване		
Година на производство:			Допълнителни монтажни данни ще намерите в „Технически данни“ от инструкцията за монтаж, експлоатация и техническа поддръжка на задвижването.		
Сериен номер:					
Производител:					
Доставчик:					
Други данни / Наименование:			Управление: Импулсно управление ☐ Автоматично затваряне ☐ Други ☐		
Крило:			Защита на главния / страничния затварящ кант:		
Размери (Ш × В):			Ограничение на силите ☐		
Тегло (kg):			Защита на затварящия кант ☐		
Налична защита срещу падане на вратата		Да ☐ Не ☐	Други ☐		
Ако да, вид на защитата			Принадлежности: Дистанционно управление ☐ Бутони и командни елементи ☐ Фотоклетка ☐ Други ☐		
Допълнителни защитни механизми:					
Други данни и промени:					
Място на приложение:				Дата на монтаж:	
ВНИМАНИЕ:					
Съгласно EN 12453 вратите трябва да се проверяват по данни на производителя от компетентно лице. За целта спазвайте данните на производителя, посочени в инструкцията за монтаж, експлоатация и техническа поддръжка.					
Поискайте необвързваща оферта за проверката и техническата поддръжка на Вашата врата:					
Име, адрес и печат на монтажната фирма			Производител: Hörmann KG Verkaufsgesellschaft Upheider Weg (Упхайдер Бер) 94 – 98 33803 Steinhagen (Щайнхаген) Deutschland (Германия)		
Условна цена (книжка за съответствие) в съответствие с валидната към момента ценова листа. Дизайнът на изданието е защитен с авторски права, препечатването е забранено					

(декларация за монтаж по смисъла на ЕО Директива за машините 2006/42/ЕО за монтажа на частично окомплектованата машина съгласно приложение II, част 1 В)

Производитель Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg (Упхайдер Бер) 94 – 98
33803 Steinhagen (Штайнхаген)
Deutschland (Германия)

Частично окомплектованата машина (продукт):

Задвижване за гаражни врати	Сериен номер
Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2	Виж типовата табелка на гърба на книжката

е разработена, конструирана и произведена в съответствие с:

2006/42/EO	EO Директива за машините
2014/30/EC	Директива на ЕС „Електромагнитна съвместимост“
2014/35/EC	ЕС Директива за ниско напрежение
2014/53/EC (RED)	ЕС Директива за радиосъоръжения с интегриран приемник 433 MHz с мощност на излъчване < 10 mW
2015/863/EC (RoHS)	ЕС Директива за ограничаване на употребата на опасни вещества

Приложени и използвани стандарти и спецификации:

EN ISO 13849-1, PL „с“, Cat. 2	Безопасност на машините. Части от системите за управление, свързани с безопасността. Част 1: Общи принципи за проектиране
EN 60335-2-95	Безопасност на електрически устройства / задвижвания за врати
EN 62479:2010	Безопасност / здраве (член 3.1(a) от 2014/53/EC (RED)) (Съгласно глава 4.2 продуктът автоматично изпълнява този стандарт, тъй като мощността на излъчване (EIRP), изпитана съгласно ETSI EN 300220-1, е по-ниска от границата за изключване на ниската мощност P _{max} от 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.1	Електромагнитна съвместимост (член 3.1(b) от 2014/53/EC (RED))
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 301489-17 V3.1.1	

ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Ефективно използване на радиоспектъра (член 3.2 от 2014/53/EC (RED))
ETSI EN 300220-2 V3.2.1	
EN 61000-6-2:2005	Електромагнитна съвместимост – Устойчивост на смущения
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Електромагнитна съвместимост – Излъчване на смущаващи въздействия
EN IEC 63000:2018	Ограничение за употребата на опасни вещества

Спазват се следните изисквания на приложение I към ЕО Директива 2006/42/ЕО:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4.

Също така декларираме, че специалната техническа документация за тази частично окомплектована машина, изисквана съгласно приложение VII Част В, е изготвена и се задължаваме да я предоставим в електронен вариант при обосновано изискване от страна на службите в съответните държави.

Частично окомплектованите машини по смисъла на ЕО Директива за машините 2006/42/ЕО са предназначени само за вграждане в други машини или в други частично окомплектовани машини или съоръжения, или за сглобяване с такива, за да формират машина по смисъла на гореспоменатата директива.

По тази причина настоящият продукт може да бъде пуснат в експлоатация едва когато се установи, че цялата машина / цялото съоръжение, в което е вграден, отговаря на разпоредбите на гореспоменатите ЕО директиви.



Пускането в експлоатация на вратата е забранено, докато съответствието на крайния продукт (комбинация от гореспоменатите задвижвания за гаражна врата и неodobrena за съответното задвижване за гаражна врата **врата Hörmann**) бъде установено и потвърдено от специализирана монтажна фирма.

При несъгласувана с нас промяна на продукта настоящата декларация става невалидна.

Пълномощник по комплектуването на техническата документация е долуподписаното лице.

Steinhausen, 2025-02-03

г-ра. Аксел Бекер (Axel Becker)
управител

ЕС Декларация за съответствие за задвижване с приемник

(по смисъла на ЕО Директива за машините 2006/42/ЕО, приложение II, част 1 А)

Производител
Адрес:

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg (Упхайдер Бер) 94 – 98
33803 Steinhagen (Щайнхаген)
Deutschland (Германия)

С настоящото гореспоменатият производител декларира на собствена отговорност, че продуктите

Задвижване за гаражни врати	Сериен номер
Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2	Виж типовата табелка на гърба на книжката

въз основа на своя дизайн и тип, както и в изпълнението, което сме пуснали на пазара, при употреба по предназначение отговарят на приложимите основни изисквания, установени в посочените по-долу директиви:

2006/42/ЕО	ЕО Директива за машините
2014/30/ЕС	Директива на ЕС „Електромагнитна съвместимост“
2014/35/ЕС	ЕС Директива за ниско напрежение
2014/53/ЕС (RED)	ЕС Директива за радиосъоръжения с интегриран приемник 433 MHz с мощност на излъчване < 10 mW
2015/863/ЕС (RoHS)	ЕС Директива за ограничаване на употребата на опасни вещества

Приложени и използвани стандарти и спецификации:

EN 12604	Врати за промишлени и търговски сгради и за гаражи и порти. Механични аспекти. Изисквания и методи за изпитване
EN 12453	Врати за промишлени и търговски сгради и за гаражи. Безопасност при употреба на механизирани врати. Изисквания и методи за изпитване
EN 13241:2003 + A2:2016	Врати за промишлени и търговски сгради и за гаражи. Стандарт за продукт, технически характеристики
EN ISO 13849-1, PL „с“, Cat. 2	Безопасност на машините. Части от системите за управление, свързани с безопасността. Част 1: Общи принципи за проектиране
EN 60335-2-95	Безопасност на електрически устройства / задвижвания за врати
EN 62479:2010	Безопасност / здраве (член 3.1(a) от 2014/53/ЕС (RED)) (Съгласно глава 4.2 продуктът автоматично изпълнява този стандарт, тъй като мощността на излъчване (EIRP), изпитана съгласно ETSI EN 300220-1, е по-ниска от границата за изключване на ниската мощност P_{max} от 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.1	Електромагнитна съвместимост (член 3.1(b) от 2014/53/ЕС (RED))
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 301489-17 V3.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Ефективно използване на радиоспектъра (член 3.2 от 2014/53/ЕС (RED))
ETSI EN 300220-2 V3.2.1	
EN 61000-6-2:2005	Електромагнитна съвместимост – Устойчивост на смущения
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Електромагнитна съвместимост – Излъчване на смущаващи въздействия
EN IEC 63000:2018	Ограничение за употребата на опасни вещества

Когато някое от гореописаните задвижвания за гаражна врата се монтира и пусне в експлоатация в одобрена комбинация с посочените по-долу типове врати в съответствие с нашите предписания, тогава съоръжението отговаря на гореспоменатите стандарти.

Задвижване за гаражни врати	Врата
Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2	Hörmann гаражна секционна врата LTE 40 / 42, LPU 40 / 42, LTH 40 / 42, EPU 40, EcoStar, EcoStar 42 / 20, RenoMatic 42, RenoMatic light 42 Hörmann гаражна врата с въртеливо-постъпателен ход N 80, F 80

Пълномощник по комплектуването на техническата документация е ръководството на посочения по-горе производител.

	⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
	За описаните по-горе задвижвания, използвани в комбинация с други врати Вратата, в която се вгражда някое от гореспоменатите задвижвания за гаражна врата, трябва да съответства на гореспоменатите и приложими директиви и стандарти за врати. Извършвайте монтажа и пускането в експлоатация на вратата съгласно предписанията на производителя. ► Ако комбинирате, респ. пускате в експлоатация някое от гореспоменатите задвижвания с непосочена в списъка тук врата, трябва да спазвате приложимите национални и международни стандарти и директиви. В ЕО / ЕС това са:
EN 13241	Врати за промишлени и търговски сгради и за гаражи. Стандарт за продукт, технически характеристики
EN 12978	Устройства за безопасност на механизирани врати
EN 12604	Врати за промишлени и търговски сгради и за гаражи и порти. Механични аспекти. Изисквания и методи за изпитване
EN 12453	Безопасност при употреба на механизирани врати. Изисквания и методи за изпитване
ЕО Директива за машините 2006/42/ЕО	

Пускането в експлоатация е забранено, докато съответствието на крайния продукт не бъде установено и потвърдено от специализирана монтажна фирма.

Потвърждение на съответствието от специализираната монтажна фирма		
Производител на вратата и тип врата		
Серийни номера на компонентите		
фирма	Подпис / Име с печатни букви	Дата

ЕС Декларация за съответствие за ръчен предавател

Производител Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg (Упхайдер Бер) 94 – 98
33803 Steinhagen (Щайнхаген)
Deutschland (Германия)
Ръководство Аксел Бекер (Axel Becker)

С настоящето горепосоченият производител декларира на собствена отговорност, че настоящия продукт

Устройство	Ръчен предавател
Модел	RSC4-433-BS
Употреба по предназначение	Задействане на задвижвания за врати и принадлежностите към тях
Честота	433 MHz
Излъчена мощност	макс. 10 mW (EIRP)

въз основа на своята концепция и конструктивен тип, в пуснатия от нас на пазара модел, отговаря(т) на основополагащите изисквания в изброените по-долу директиви при употреба по предназначение:

2014/53/EC (RED)	Директива за радиосъоръженията
2015/863/EU (RoHS)	ЕС Директива за ограничаване на употребата на опасни вещества

Приложени стандарти и спецификации:

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Безопасност (член 3.1(a) от 2014/53/EC)
EN 62479:2010	Здраве (член 3.1(a) от 2014/53/EC) (Съгласно глава 4.2 продуктът автоматично изпълнява този стандарт, тъй като мощността на излъчване (EIRP), изпитана съгласно ETSI EN 300220-1, е по-ниска от границата за изключване на ниската мощност P _{max} от 20 mW)
EN IEC 63000:2018	Ограничение за употребата на опасни вещества
ETSI EN 301489-1 V2.2.1	Електромагнитна съвместимост (член 3.1(b) от 2014/53/EC (RED))
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Ефективно използване на радиоспектъра (член 3.2 от 2014/53/EC (RED))
ETSI EN 300220-2 V3.2.1	

При несъгласувана с нас промяна на продукта настоящата декларация става невалидна.
Steinhagen, 2021-09-29



пра. Аксел Бекер (Axel Becker)
управител

Приемо-предавателен протокол за пускането в експлоатация на съоръжението

Гореспоменатата врата съответства на националните и международните стандарти и директиви по отношение на техническата безопасност.

Фирма / място на експлоатация Сериен номер на задвижването
Поръчка № Наименование на вратата

1. Извършен е съответстващ на правилата и успешен пробен пуск,

- ☐ с окончателно инсталиране и настройване на всички електротехнически устройства / защитни механизми
- ☐ с временно поставен захранващ кабел, но с настройване на всички електронни устройства
- ☐ потребителят е инструктиран относно управлението на вратата
- ☐ вратата е предадена без дефекти
- ☐ извършени са измервания на силите ☐ да ☐ не
- ☐ направен е анализ на опасностите съгласно EN 13241 ☐ да ☐ не

2. В момента на предаването не е извършен пробен пуск,

- ☐ защото не е имало електрозахранване
- ☐ защото инсталирането е извършено по-късно
- ☐ защото

.....
следователно процесът се повтаря с отделна заявка

3. Предадени са следните документи за задвижването:

- ☐ инструкция за монтаж, експлоатация и техническа поддръжка
- ☐ декларация за монтаж
- ☐ декларация за съответствие
- ☐ Други:

.....
Ръководство за сглобяване / потребител
(Подписи и имена)

.....
Монтьор / компетентно лице

.....
място, дата

УКАЗАНИЕ:

Ако първоначално не е извършен пробен пуск съгл. точка 1, това трябва да се документира и при провеждане по-късно да се впише в точка 4. След това се задава друга дата и също и подписите.

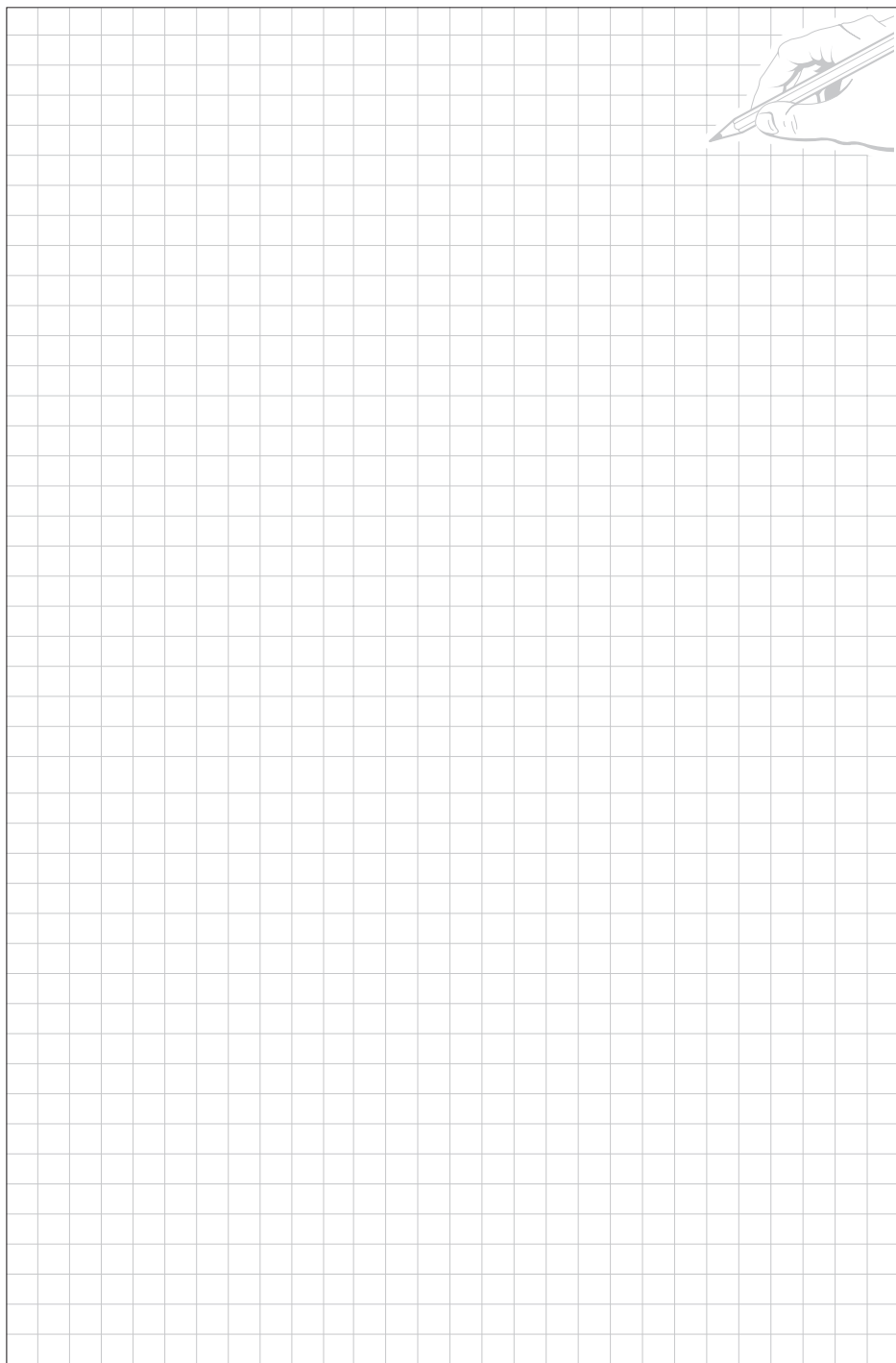
4. ☐ Пробният пуск сега е извършен в съответствие с правилата и успешно.

.....
Ръководство за сглобяване / потребител
(Подписи и имена)

.....
Монтьор / компетентно лице

.....
място, дата





Motorun montajı, işletimi ve bakımı ile ilgili kılavuzunuz için önemli eklenti

Kapı verileri		☒	Kapı motorunun verileri		☒
Seksiyonel kapı ☐	Yekpare kapı ☐		Açıklama	Bkz. bu kitabın arka tarafındaki kapı bilgi levhası	
Seksiyonel yan kapı ☐	Tavana açılır kapı ☐		Üretim yılı		
Sürme garaj kapısı ☐			Seri numarası		
Sipariş no.:			Nominal yük		
İmalat yılı:			Ayrıntılı montaj bilgileri, motorun montajı, işletimi ve bakımı ile ilgili kılavuzdaki "Teknik veriler" bölümünde sunulmaktadır.		
Seri numarası:			Kumanda:		
Üretici:			İmpuls kumanda ☐		
Tedarikçi:			Otomatik kapanma ☐		
Diğer veriler / Tanım:			Diğerler ☐		
Kanat:			Ana kapanma emniyeti / yan kapanma emniyeti sigortası		
Ölçüler (G x Y):			Güç sınırlaması ☐		
Ağırlık (kg):			Kapanma kenarı emniyeti ☐		
Düşmeye karşı koruma mevcut	Evet ☐		Diğerler ☐		
	Hayır ☐		Aksesuar:		
Evet ise, sigortanın türü			Uzaktan kumanda ☐		
			Butonlar ve kumanda elemanları ☐		
			Fotosel ☐		
			Diğerler ☐		
İlave güvenlik donanımları:					
Diğer bilgiler ve değişiklikler:					
Kullanım yeri:				Montaj tarihi:	
Dikkat:					
EN 12453 standardı uyarınca kapılar, üreticinin talimatları doğrultusunda konuya vakıf kişi tarafından test edilmelidir. Bunun için Montaj, Kullanım ve Bakım Kılavuzu'ndaki üretici bilgilerini dikkate alın.					
Kapı sisteminizin kontrolü ve bakımı için bağlayıcı olmayan bir teklif talep edin:					
Montaj işletmesinin adı, adresi ve kaşesi			Üretici:		
			Hörmann KG Verkaufsgesellschaft Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Almanya		
Güncel olarak geçerli fiyat listesi uyarınca koruma ücreti (uygunluk kitapçığı). Yayımın tasarımı korumalıdır, kopyalama yasaktır					

Değerli müşterimiz,
Bu motor bir kapı ile kombine edildiğinde, montajı yapan kişi, tamamlanmış “Motorlu kapı” makinesinin üreticisi olur.
Bu motorun montaj konusunda uzman bir firma tarafından monte edilmesini sağlayın.
Önemli güvenlik yönetmelikleri, geçerli direktifler ve standartlar hakkındaki bilgilere ve gerekli kontrol ve ölçüm cihazlarına, sadece montaj konusunda uzman bir firma sahiptir.
Burada tarih belirtilmeksizin referans gösterilen standartlara, yönetmeliklere vs. atıfta bulunulduğu takdirde, ilgili standardın değişiklikler dahil son güncel hali geçerlidir.

Tamamlanmamış makinenin montaj beyanı

(Tamamlanmamış makinelerin montajı için 2006/42/AT sayılı Makine Emniyeti Yönetmeliği Ek II, Bölüm 1 B uyarınca montaj beyanı)

Üretici: Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Upheider Weg 94 – 98
 33803 Steinhagen
 Almanya

Tamamlanmamış makine (ürün):

Garaj kapısı motoru	Seri numarası
Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2	Bkz. bu kitabın arka tarafındaki kapı bilgi levhası

aşağıdaki yönetmeliklere uygun olarak geliştirilmiş, tasarlanmış ve üretilmiştir:

2006/42/AT	AT Makine Emniyeti Yönetmeliği
2014/30/AB	AB Yönetmeliği Elektro Manyetik Uyumluluk
2014/35/AB	AB Düşük Voltaj Yönetmeliği
2014/53/AB (RED)	Radyo dalga yayımı < 10 mW olan entegre 433 Mhz alıcılar için AB Telsiz Ekipmanları Yönetmeliği
2015/863/AB (RoHS)	Tehlikeli Maddelerin Kullanımının Sınırlandırılmasına Dair AB Yönetmeliği

Uygulanan ve esas alınan standartlar ve spesifikasyonlar:

EN ISO 13849-1, PL “c”, Cat. 2	Makinelere güvenlik – Kumanda sistemlerinin güvenlikle ilgili kısımları – Bölüm 1: Tasarım için genel prensipler
EN 60335-2-95	Elektrikli cihazların güvenliği / Kapılar için motorlar
EN 62479:2010	Güvenlik / Sağlık (2014/53/AB (RED) Madde 3.1(a)) (Bölüm 4.2 uyarınca ürün, ETSI EN 300220-1 uyarınca test edilmiş ışın gücü (EIRP); 20 mW Pmax düşük güç sınırından daha düşük olduğundan dolayı bu standardın gerekliliklerine otomatik olarak yerine getirmektedir)
ETSI EN 301489-1 V2.2.1	Elektromanyetik uyumluluk (2014/53/AB (RED) Madde 3.1(b))
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 301489-17 V3.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Elektromanyetik spektrumunun verimli kullanılması (2014/53/AB (RED) Madde 3.2)
ETSI EN 300220-2 V3.2.1	
EN 61000-6-2:2005	Elektromanyetik uyumluluk – Endüstriyel çevreler için bağışıklık

EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromanyetik uyumluluk – Emisyon
EN IEC 63000:2018	Tehlikeli Maddelerin Kullanımının Sınırlandırılması

2006/42/AT sayılı AT Yönetmeliği Ek I'in şu gereksinimlerine uyulmaktadır:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4.

Bu tamamlanmamış makineye ait özel teknik evrakların Ek VII bölüm B'ye göre düzenlendiğini beyan ediyoruz ve gerekçeli başvuru ile elektronik ortamda gönderilmesini tahhüt ediyoruz.

2006 / 42 / AT sayılı AT direktifi anlamında tamamlanmamış makineler, sadece diğer makinelere veya diğer tamamlanmamış makinelere veya tesislere, bunlarla birlikte yukarıdaki direktif bağlamında makine oluşturmak üzere dahil edilmek veya monte edilmek üzere tasarlanmıştır.

Bu nedenle bu ürün, monte edildiği komple makinenin / sistemin yukarıda belirtilen AB yönetmeliklerle uygun olduğu tespit edilene kadar çalıştırılmamalıdır.



Kapı sisteminin devreye alınması, nihai ürünün uygunluğu (daha önce belirtilen garaj kapısı motorların ilgili garaj kapısı motoru için onaylanmamış **Hörmann kapısı** ile kombinasyonu) bir montaj firması tarafından tespit edilene ve onaylanana kadar yasaktır.

Bu üründe önceden izniniz alınmaksızın yapılacak herhangi bir değişiklik bu beyanı geçersiz kılar.

İmzayı atan kişi teknik belgelerin hazırlanması için yetkilidir.

Steinhausen, 03.02.2025

vek. Axel Becker
Firma yönetimi

Alicılı motor AB Uygunluk Beyanı

(AT Makine Emniyeti Yönetmeliği 2006/42/AT Ek II, Bölüm 1 A uyarınca)

Üretici
Adres

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Almanya

İşbu belgeyle, yukarıda belirtilen üretici tamamen kendi sorumluluğunda ürünlerin:

Garaj kapısı motoru	Seri numarası
Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2	Bkz. bu kitabın arka tarafındaki kapı bilgi levhası

Tarafımızca piyasaya sürülen model, tasarım ve yapı türü açısından, amacına uygun kullanıldığı takdirde aşağıda sunulan direktiflerin ilgili temel talimatlarına uygundur:

2006/42/AT	AT Makine Emniyeti Yönetmeliği
2014/30/AB	AB Yönetmeliği Elektro Manyetik Uyumluluk
2014/35/AB	AB Düşük Voltaj Yönetmeliği
2014/53/AB (RED)	Radio dalga yayımı < 10 mW olan entegre 433 Mhz alıcılar için AB Telsiz Ekipmanları Yönetmeliği
2015/863/AB (RoHS)	Tehlikeli Maddelerin Kullanımının Sınırlandırılmasına Dair AB Yönetmeliği

Uygulanan ve esas alınan standartlar ve spesifikasyonlar:

EN 12604	Kapılar – Mekanik hususlar – Gerekliler ve deney yöntemleri
EN 12453	Kapılar ve girişler – Güçle çalıştırılan kapıların kullanım güvenliği – Kurallar ve deney yöntemleri
EN 13241:2003 + A2:2016	Kapılar – Ürün standardı – Performans özellikleri
EN ISO 13849-1, PL “c”, Cat. 2	Makinelerde güvenlik – Kumanda sistemlerinin güvenlikle ilgili kısımları – Bölüm 1: Tasarım için genel prensipler
EN 60335-2-95	Elektrikli cihazların güvenliği / Kapılar için motorlar
EN 62479:2010	Güvenlik / Sağlık (2014/53/AB (RED) Madde 3.1(a)) (Bölüm 4.2 uyarınca ürün, ETSI EN 300220-1 uyarınca test edilmiş için gücü (EIRP), 20 mW Pmax düşük güç sınırından daha düşük olduğundan dolayı bu standardın gerekliliklerine otomatik olarak yerine getirmektedir)
ETSI EN 301489-1 V2.2.1	Elektromanyetik uyumluluk (2014/53/AB (RED) Madde 3.1(b))
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 301489-17 V3.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Elektromanyetik spektrumunun verimli kullanılması (2014/53/AB (RED) Madde 3.2)
ETSI EN 300220-2 V3.2.1	
EN 61000-6-2:2005	Elektromanyetik uyumluluk – Endüstriyel çevreler için bağışıklık
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromanyetik uyumluluk – Emisyon
EN IEC 63000:2018	Tehlikeli Maddelerin Kullanımının Sınırlandırılması

Yukarıda açıklanan garaj kapısı motorlarından biri, aşağıdaki kapı tipleri ile şartnamelerimize uygun olarak onaylanmış bir kombinasyonda kurulu ve devreye alınırsa, sistem yukarıda belirtilen standartlara ve yönetmeliklere uygundur.

Garaj kapısı motoru	Kapı
Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2	Hörmann seksiyonel garaj kapısı LTE 40 / 42, LPU 40 / 42, LTH 40 / 42, EPU 40, EcoStar, EcoStar 42 / 20, RenoMatic 42, RenoMatic light 42 Hörmann yekpare garaj kapısı N 80, F 80

Teknik dosyaların hazırlanmasından, yukarıda adı geçen üretici firmanın firma yönetimi sorumludur.

	⚠ UYARI
	Diğer kapılarla bağlantılı olarak yukarıda açıklandığı gibi motorlar için Yukarıda belirtilen garaj kapısı motorlarından birinin monte edildiği kapı sistemi, yukarıda belirtilen ve kapılar için geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olmalıdır. Kapı sisteminin montaj ve devreye alma çalışmalarını, üreticinin talimatlarına uygun şekilde gerçekleştirin. ► Yukarıda belirtilen bir motoru burada yer almayan bir kapı ile birlikte kullanır veya devreye alırsanız, geçerli ulusal ve uluslararası standartlara ve yönetmeliklere uymanız gerekir. AT'de / AB'de bunlar:
EN 13241	Kapılar – Ürün standardı – Performans özellikleri
EN 12978	Motorlu kapılar ve garaj kapıları için emniyet donanımları
EN 12604	Kapılar – Mekanik hususlar – Gerekler ve deney yöntemleri
EN 12453	Güçle çalıştırılan kapıların kullanım güvenliği – Kurallar ve deney yöntemleri
2006/42/AT sayılı Avrupa Birliği Makine Emniyeti Yönetmeliği	

Nihai ürünün uygunluğu uzman bir montaj şirketi tarafından belirlenip onaylanana kadar devreye almak yasaktır.

Uzman montaj şirketi tarafından uygunluk onayı		
Kapı üreticisi ve kapı tipi		
Bileşenlerin seri numaraları		
Firma	Büyük harflerle adı soyadı / imzası	Tarih

Uzaktan kumanda AB uygunluk beyanı

Üretici Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Almanya
Firma Yönetimi Axel Becker

İşbu belgeyle, yukarıda belirtilen üretici tamamen kendi sorumluluğunda, bu ürünün

Cihaz	Uzaktan kumanda
Model	RSC4-433-BS
Amacına uygun kullanım	Kapı ve garaj kapısı motorlarının ve aksesuarlarının işletilmesi
Frekans	433 MHz
Gönderme gücü	maks. 10 mW (EIRP)

tarafımızca piyasaya sürülen model, tasarım ve yapı türü açısından aşağıda sunulan direktiflerin ilgili temel talimatlarına, amacına uygun kullanımda uygundur:

2014/53/AB (RED)	Telsiz Ekipmanlar Yönetmeliği
2015/863/AB (RoHS)	Tehlikeli Maddelerin Kullanımının Sınırlandırılmasına Dair AB Yönetmeliği

Uygulanan standartlar ve spesifikasyonlar:

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Güvenlik (2014/53/AB madde 3.1(a))
EN 62479:2010	Sağlık (2014/53/AB Madde 3.1(a)) (Bölüm 4.2 uyarınca ürün, ETSI EN 300220-1 uyarınca test edilmiş ışın gücü (EIRP), 20 mW Pmax düşük güç sınırından daha düşük olduğundan dolayı bu standardın gerekliliklerine otomatik olarak yerine getirmektedir)
EN IEC 63000:2018	Tehlikeli Maddelerin Kullanımının Sınırlandırılması
ETSI EN 301489-1 V2.2.1	Elektromanyetik uyumluluk (2014/53/AB (RED) Madde 3.1(b))
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Elektromanyetik spektrumunun verimli kullanılması (2014/53/AB (RED) Madde 3.2)
ETSI EN 300220-2 V3.2.1	

Bu üründe önceden iznimiz alınmaksızın yapılacak herhangi bir değişiklik bu beyanı geçersiz kılar.

Steinhagen, 29.09.2021



vek. Axel Becker
Firma yönetimi

Sistemin devreye alınması için tesellüm ve teslimat raporu

Daha önce belirtilen kapı sistemi güvenlik bakımından ulusal ve uluslararası standartlara ve yönetmeliklere uygundur.

Firma / İşletim yeri Motor seri numarası
Sipariş no. Kapı adı

1. Bir test çalışması,

- ☐ tüm elektronik donanımlar / emniyet donanımları nihai olarak kurulduktan ve ayarlandıktan sonra aşağıda belirtilen işlemler olmak üzere usulüne uygun bir şekilde başarıyla yapıldı
- ☐ Geçici bağlantı hattı kullanıldı, elektronik tüm donanımlar kalibre edildi
- ☐ Operatör kapı sisteminin kullanımı konusunda eğitildi
- ☐ Kapı sistemi kusursuz bir şekilde teslim edildi
- ☐ Kuvvet ölçümleri yapıldı ☐ Evet ☐ Hayır
- ☐ EN 13241 standardı uyarınca bir risk analizi yapıldı ☐ Evet ☐ Hayır

2. Aşağıda belirtilen nedenlerden dolayı devir teslim sırasında bir test çalışması yapılmadı

- ☐ Akım mevcut değildi
- ☐ Kurulum daha sonra yapılacak
- ☐ çünkü

.....
nedeni söz konusuydu ve böylece ayrı talep ile tekrar yapıldı

3. Motor için aşağıda belirtilen belgeler teslim edildi:

- ☐ Montaj, işletim ve bakım ile ilgili kılavuz
- ☐ Montaj beyanı
- ☐ Uygunluk beyanı
- ☐ Diğer:

.....

.....
İnşaat şefi / Operatör
(İmzalar ve adlar)

.....
Montaj görevlisi / Konuya vakıf kişi

.....
Yer, Tarih

DUYURU:

Madde 1 uyarınca öncelikle bir test çalışması yapılmayacaksa, bunun belgelendirilmesi ve daha sonra gerçekleştirildiğinde Madde ,4'e eklenmesi gerekmektedir. Ardından farklı bir tarih belirtilir ve aynı şekilde imzalar eklenir.

4. ☐ Test çalışması usulüne uygun bir şekilde başarıyla yapıldı.

.....
İnşaat şefi / Operatör
(İmzalar ve adlar)

.....
Montaj görevlisi / Konuya vakıf kişi

.....
Yer, Tarih





Važan dodatak za Vaše uputstvo za montažu, korišćenje i održavanje motora

Podaci vrata		☒	Podaci motora vrata		☒
Segmentna garažna vrata ☐	Kipujuća vrata ☐		Opis	Vidi tablicu sa oznakom tipa na zadnjoj strani ove knjižice	
Bočna segmentna garažna vrata ☐	Kipujuća vrata ☐		Godina proizvodnje		
Klizna vrata ☐			Serijski broj		
Br. naloga:			Nominalno opterećenje		
Godina proizvodnje:			Ostale podatke za ugradnju možete naći u delu „Tehnički podaci” u uputstvu za montažu, korišćenje i održavanje motora.		
Serijski broj:			Upravljačka kutija:		
Proizvođač:			Impulsna upravljačka kutija ☐		
Dobavljač:			Automatsko zatvaranje ☐		
Ostali podaci / opis			Ostalo ☐		
Krilo:			Osiguranje glavne ivice vrata / ivice vrata na strani gde su šarke		
Dimenzije (Š × V)			Ograničenje sile ☐		
Težina (kg):			Sigurnosni uređaj ivice zatvaranja ☐		
Zaštita od padanja postoji		da ☐	Ostalo ☐		
ne ☐			Pribor:		
ako postoji, vrsta osigurača			Daljinsko upravljanje ☐		
			Dugmad i kontrole ☐		
			Fotočelija ☐		
			Ostalo ☐		
Dodatne zaštitne uređaje:					
Ostali podaci i izmene:					
Mesto ugradnje:				Datum ugradnje:	
PAŽNJA:					
Prema EN 12453, garažna vrata mora proveriti stručna osoba prema uputstvima proizvođača. U vezi s tim obratite pažnju na uputstva proizvođača u uputstvu za montažu, korišćenje i održavanje.					
Potražite neobavezujuću ponudu za proveru i održavanje vaših vrata:					
Ime, adresa i pečat montera			Proizvođač:		
			Hörmann KG Verkaufsgesellschaft Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Nemačka		
Nominalna naknada (knjižica o usaglašenosti) u skladu sa trenutno važećim cenovnikom. Dizajn izdanja je zaštićen, doštampavanje nije dozvoljeno					

Poštovani kupci,
Kombinacijom ovog motora sa garažnim vratima, ugradilac postaje proizvođač kompletne mašine „motorna garažna vrata“.
U tom slučaju, ugradnju motora prepustite specijalizovanom servisu. Samo on ima znanje o relevantnim bezbednosnim propisima, važećim direktivama i standardima i raspolaze neophodnim instrumentima za kontrolu i merenje.
U slučaju upućivanja na standarde, smernice itd. bez datuma, koje će ovde biti korišćene, važi poslednje izdanje uključujući izmene.

Izjava za ugradnju nekompletirane mašine

(Izjava o ugradnji u smislu Direktive EZ za mašine 2006/42/EZ za ugradnju nekompletirane mašine u skladu sa prilogom II, deo 1 B)

Proizvođač

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Nemačka

Nekompletirana mašina (proizvod):

Motor garažnih vrata	Serijski broj
Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2	Vidi tablicu sa oznakom tipa na zadnjoj strani ove knjižice

je razvijena, konstruisana i izrađena u skladu sa:

2006/42/EZ	Direktiva EZ za mašine
2014/30/EU	Direktiva EU za elektromagnetnu kompatibilnost
2014/35/EU	Direktiva EU za nizak napon
2014/53/EU (RED)	Direktiva EU o radio sistemima za integrisani prijemnik 433 MHz sa snagom zračenja < 10 mW
2015/863/EU (RoHS)	Direktiva EU za ograničenje upotrebe opasnih materija

Primenjeni i uvaženi standardi i specifikacije:

EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat. 2	Bezbednost mašina – delovi upravljačke kutije relevantni za bezbednost – deo 1: opšti principi za proizvodnju
EN 60335-2-95	Bezbednost električnih uređaja / motora za garažna vrata
EN 62479:2010	Bezbednost / zdravlje (čl. 3.1(a) iz 2014/53/EU (RED)) (U skladu sa poglavljem 4.2 proizvod automatski ispunjava ovaj standard, jer je snaga zračenja (EIRP), testirana prema ETSI EN 300220-1, niža od granice izuzetka niskog kapaciteta Pmax od 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.1	Elektromagnetna kompatibilnost (čl. 3.1(b) iz 2014/53/EU (RED))
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 301489-17 V3.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Efikasna iskorišćenost radio spektra (čl. 3.2 iz 2014/53/EU (RED))
ETSI EN 300220-2 V3.2.1	
EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetna kompatibilnost – otpornost na smetnje
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetna kompatibilnost – emitovanje smetnji

EN IEC 63000:2018

Ograničenje upotrebe opasnih materija

Poštovani su sledeći zahtevi priloga I iz Direktive EZ 2006/42/EZ: 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4.

Nadalje izjavljujemo da je sastavljena specijalna tehnička dokumentacija za ovu nekompletnu mašinu prema dodatku VII, deo B, i obavezujemo se da je damo na uvid na osnovanom zahtevu ovlašćenim mestima u elektronskom obliku.

Nekompletne mašine u smislu Direktive EZ 2006/42/EZ su određene samo za ugradnju ili skla-panje u druge mašine ili u druge nekompletirane mašine ili postrojenja, da bi zajedno sklopljene formirale jednu mašinu u smislu gore navedene direktive.

Iz toga razloga, proizvod smete puštati u rad tek kada je utvrđeno da celokupna mašina / sistem, u kojoj je proizvod ugrađen, odgovara odredbama gore navedenih direktiva EU.



Puštanje u rad sistema garažnih vrata je zabranjeno dok se ne utvrdi i potvrdi usagla-šenost krajnjeg proizvoda (kombinacija gore navedenih motora sa **Hörmann garažnim vratima** koja nisu odobrena za dotični motor) od strane ovlašćenog servisa.

Prilikom neke promene koja nije odobrena sa naše strane ova izjava gubi na važnosti.

Ovlašćeno lice za sastavljeno tehničke dokumentacije je lice sa niže navedenim potpisom.

Steinhagen, 3.2.2025.

ppa. Axel Becker
rukovodilac

Izjava o usaglašenosti sa EU / EZ za motor sa prijemnikom

(u smislu Direktive EZ za mašine 2006/42/EZ, prilog II, deo 1 A)

Proizvođač	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresa	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Nemačka

Gore navedeni proizvođač pod sopstvenom odgovornošću izjavljuje da su ovi proizvodi

Motor garažnih vrata	Serijski broj
Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2	Vidi tablicu sa oznakom tipa na zadnjoj strani ove knjižice

na osnovu njihove koncepcije i konstrukcije, u verziji koju smo stavili u promet, pri namenskoj upotrebi odgovara zahtevima osnovnih važećih direktiva navedenih u nastavku:

2006/42/EZ	Direktiva EZ za mašine
2014/30/EU	Direktiva EU za elektromagnetnu kompatibilnost
2014/35/EU	Direktiva EU za nizak napon
2014/53/EU (RED)	Direktiva EU o radio sistemima za integrisani prijemnik 433 MHz sa snagom zračenja < 10 mW
2015/863/EU (RoHS)	Direktiva EU za ograničenje upotrebe opasnih materija

Primenjeni i uvaženi standardi i specifikacije

EN 12604	Garažna vrata – Mehanički aspekti – Zahtevi / postupak kontrole
EN 12453	Garažna vrata – Bezbednost prilikom korišćenja garažnih vrata sa motorom – Zahtevi / postupak kontrole
EN 13241:2003 + A2:2016	Garažna vrata – Standard proizvoda – Karakteristike
EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat. 2	Bezbednost mašina – delovi upravljačke kutije relevantni za bezbednost – deo 1: opšti principi za proizvodnju
EN 60335-2-95	Bezbednost električnih uređaja / motora za garažna vrata
EN 62479:2010	Bezbednost / Zdravlje (čl. 3.1(a) iz 2014/53/EU (RED)) (U skladu sa poglavljem 4.2 proizvod automatski ispunjava ovaj standard, jer je snaga zračenja (EIRP), testirana prema ETSI EN 300220-1, niža od granice izuzetka niskog kapaciteta P _{max} od 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.1	Elektromagnetna kompatibilnost (čl. 3.1(b) iz 2014/53/EU (RED))
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 301489-17 V3.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Efikasno korišćenje radio-spektra (čl. 3.2 iz 2014/53/EU (RED))
ETSI EN 300220-2 V3.2.1	
EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetna kompatibilnost – otpornost na smetnje
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetna kompatibilnost – emitovanje smetnji
EN IEC 63000:2018	Ograničenje upotrebe opasnih materija

Ako se jedan od prethodno opisanih motora garažnih vrata montira i pušta u rad sa navedenim tipovima motora u slobodnoj kombinaciji prema našim podacima, onda sistem odgovara gore navedenim standardima.

Motor garažnih vrata	Vrata
Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2	Hörmann-ova garažna segmentna vrata LTE 40 / 42, LPU 40 / 42, LTH 40 / 42, EPU 40, EcoStar, EcoStar 42 / 20, RenoMatic 42, RenoMatic light 42 Hörmann kipuјуća vrata za garažu N 80, F 80

Ovlašćeno lice za sastavljanje tehničke dokumentacije je rukovodilac gore navedenog proizvođača.

	⚠ UPOZORENJE	
	Za gore opisane motore u vezi sa ostalim vratima Sistem garažnih vrata u koji je ugrađen jedan od ranije navedenih motora garažnih vrata mora biti u skladu s gore navedenim i primenjivim direktivama i standardima za vrata. Izvršite montažu i puštanje u rad sistema garažnih vrata u skladu sa specifikacijama proizvođača. ▶ Ako kombinujete, odnosno puštate u rad gore navedene motore sa vratima koja nisu ovde navedena, morate da se pridržavate primenjivih nacionalnih i internacionalnih standarda i direktiva. U EZ / EU to su:	
EN 13241	Garažna vrata – Standard proizvoda – Karakteristike	
EN 12978	Zaštitni uređaji vrata i kapije sa motorom	
EN 12604	Garažna vrata – Mehanički aspekti – Zahtevi / postupak kontrole	
EN 12453	Bezbednost prilikom korišćenja garažnih vrata sa motorom – Zahtevi i postupci provere	
Direktiva EZ za mašine 2006/42/EZ		

Puštanje u rad je zabranjeno dok se ne utvrdi i potvrdi usaglašenost krajnjeg proizvoda od strane ovlašćenog servisa.

Potvrđivanje usaglašenosti od strane firme za montažu		
Proizvođač i tip garažnih vrata		
Serijski brojevi komponenata		
Firma	Potpis / ime u štampanim slovima	Datum

Izjava o usaglašenosti sa EU za daljinski upravljač

Proizvođač Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Upheider Weg 94 – 98
 33803 Steinhagen
 Nemačka
 Poslovodstvo Axel Becker

Gore navedeni proizvođač pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da ovaj proizvod

Uređaj	Daljinski upravljač
Model	RSC4-433-BS
Upotreba u skladu sa namenom	Pokretanje motora i dodatne opreme za vrata i garažna vrata
Frekvencija	433 Hz
Snaga odašiljača	maks. 10 mW (EIRP)

na osnovu njegove koncepcije i konstrukcije, u verziji koji smo stavili u promet, pri namenskoj upotrebi odgovara zahtevima osnovnih važećih direktiva navedenih u nastavku:

2014/53/EU (RED)	EU direktiva o radio sistemima
2015/863/EU (RoHS)	Direktiva EU za ograničenje upotrebe opasnih materija

Primenjeni standardi i specifikacije:

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Bezbednost (čl. 3.1(a) iz 2014/53/EU)
EN 62479 : 2010	Zdravlje (čl. 3.1(a) iz 2014/53/EU) (U skladu sa poglavljem 4.2 proizvod automatski ispunjava ovaj standard, jer je snaga zračenja (EIRP), testirana prema ETSI EN 300220-1, niža od granice izuzetka niskog kapaciteta Pmax od 20 mW)
EN IEC 63000:2018	Ograničenje upotrebe opasnih materija
ETSI EN 301489-1 V2.2.1	Elektromagnetna kompatibilnost (čl. 3.1(b) iz 2014/53/EU (RED))
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Efikasna iskorišćenost radio spektra (čl. 3.2 iz 2014/53/EU (RED))
ETSI EN 300220-2 V3.2.1	

Prilikom neke promene koja nije odobrena sa naše strane ova izjava gubi na važnosti.
 Steinhagen, 29.9.2021.



ppa. Axel Becker
 rukovodilac

Protokol o preuzimanju i primopredaji za puštanje u rad postrojenja

Gore naveden sistem vrata odgovara nacionalnim i internacionalnim standardima i direktivama.

Firma / mesto poslo-
vanja

Serijski broj motora

Br. naloga

Opis vrata

1. Probni rad je protekao uspešno,

- ☐ sa završnom instalacijom i podešavanjem svih elektrotehničkih uređaja / zaštitnih uređaja
- ☐ sa provizornim napojnim vodom, ali sa baždarenjem svih elektronskih uređaja
- ☐ korisnik je upućen u korišćenje sistema garažnih vrata
- ☐ sistem garažnih vrata je predat bez nedostataka
- ☐ merenje sila je sprovedeno ☐ da ☐ ne
- ☐ analiza opasnosti je sprovedena u skladu sa EN 13241 ☐ da ☐ ne

2. Probni rad nije sproveden tokom primopredaje,

- ☐ jer nije bila dostupna struja
- ☐ jer se instalacija vrši kasnije
- ☐ zbog

i time će ponavljanje biti sprovedeno uz poseban zahtev

3. Predata je sledeća dokumentacija za motor:

- ☐ Uputstvo za montažu, rad i održavanje
- ☐ Izjava o ugradnji
- ☐ Izjava o usaglašenosti
- ☐ Ostalo:

.....
Direktor / korisnik
(Potpisi i imena)

.....
Monter / stručna osoba

.....
Mesto, datum

NAPOMENA:

Ukoliko se probni rad prema stavci 1 ne sprovodi odmah, onda je to neophodno dokumentovati i kasnije sprovesti pod stavkom 4. Zatim se unosi drugi datum i takođe se dopunjuju potpisi.

4. ☐ Probni rad je sada protekao propisno i uspešno.

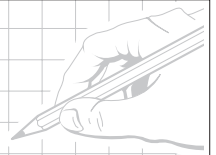
.....
Direktor / korisnik
(Potpisi i imena)

.....
Monter / stručna osoba

.....
Mesto, datum









Liftronic 500-2 / 700-2 / 800-2

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Deutschland



4557044 B1